



Landesarbeitsamt Hessen işsizlik yardımı alan ve 60 yaş dolayındaki işsizleri uyarıyor

Emeklilikte yeni uygulama

● Uzmanlar, Almanya'da 1 Temmuz 1996 tarihinde yürürlüğe giren İşsizlik Yardımı Reformu ile artık kurumdan işsizlik yardımı alan ve 60 yaş dolayında bulunan işsizlerin, vakit geçirmeksizin emeklilik başvurusunu yapması gerektiğini hatırlatıyor.

● Hessen Çalışma Dairesi'nin açıklamasına göre, uyarıya rağmen emeklilik başvurusunu yapmayanların işsizlik yardımı ile hastalık, emeklilik sigortası ödentileri de kesilecek.

(Haber orta sayfamızda)



Bence

Mehmet Canbolat

İnsanımız niye sahipsiz?

Federal Hükümetin tasarruf önlemleri gereğiyle hazırladığı ve üzerinde aylardır tartışılan bir paketin, bazı küçük makyajlar hariç, tasarlandığı gibi önümüzdeki aylarda yaşama geçirilmesi bekleniyor. Bu pakette yer alan bir madde var ki; işte bu özellikle 1. kuşak vatandaşlarımızı yakından ilgilendiriyor. Yandaki haberimizde de görülebileceği gibi, Federal hükümetin temel amacı, Türkiye'ye kesin dönüş yapanların emeklilik primlerindeki ödeme süresini 6 aydan 24 aya yükseltmek. Bu, kesin dönüş yapan ve emeklilik primleriyle Türkiye'de kendisi veya ailesi için bazı planlar yapan Türk işçilerinin 6 ay yerine artık tam 2 sene beklemesi anlamına geliyor.

Buradaki temel amaç kuşkusuz, 1 Pfennig'le de olsa, boğulan Alman ekonomisine bir ölçüde güç kazandırmak.

60'lı yıllardan bu yana binbir çilenin muhatabı ve tanığı olan 1. kuşak insanlarımızın bir bölümünün, en kısa sürede Türkiye'ye dönme hesabını sıkça yaptığını hepimiz biliyoruz. Yaşamlarının bundan sonraki bölümlerini ise, buradan alacakları emeklilik primleriyle yönlendirmek amaçlıydılar. 35 yıldır binbir sıkıntıya katlanan bu insanların bu düşlerini bozmaya kimsenin hakkı olmamalıdır. Alman hükümeti ise, yıllardır hep samur oğlanı gibi, bir o yana bir bu yana savrulan insanların sahipsizliğini çok iyi biliyor olsa gerek, bu yeni tasarısıyla bu insanların parasını mümkün olduğunca geç ödemeyi kafasına koymuş durumda. Bu, bir insanın parasını özgürce kullanmasına karşı gasptan, zorbalıktan başka ne olabilir acaba? Nerede kullanım ve karar özgürlüğü? Havanda su dövmeyi maharet sayan ve Türk toplumunu temsil ettiklerine kendileri dahi inanmayan kitle örgütlerimiz, biraz da bu insanlarımızın küçük ama onlar için çok önemli sorunlarıyla ne zaman ilgilenecek acaba? Kim bunların hakkını savunacak? Galiba yine sahipsiz bu insanlar.



Kamil Olgun: Mazlum insanların emekliliğini elinden almak çok kolaydır.



Gülser ve Mustafa Özalp: „Biz prim iadesinin dönüş günüyle birlikte verilmesini talep ederken, onlar bu parayı daha ne kadar cebimizde tutarız telaşında.“



Abdullah Tanrıkulu (solda) Mehmet Çınaroğulları (sağda): Türk işçisinin parasını açıkça gaspedenleri kınıyoruz.“



Memiş Fil: Sahipsiz oluşumuzu şimdi de prim iadesinde yaşıyoruz.“

Tasarruf Önlemleri kesin dönüşçüleri de vurabilir Prim iade süresi 6 aydan 2 yıla çıkartılmak isteniyor

■ Vatandaşlarımızın büyük tepkisine yol açan bu öneri, „kazanılmış hakların gaspı“ şeklinde yorumlanıyor. Kesin dönüşü düşünen bir grup vatandaşımız ise, önerinin yasalaşması halinde güç durumda kalacaklarını söylüyorlar. (12. sayfada)

Yeni bir engelleyici yasa hazırlanıyor

Almanya çifte vatandaşlıktan oldukça rahatsız



Darmstadtli

Türk öğrenci

Latif Aracı'ya

teknik ödül

● Almanya, Alman vatandaşlığına geçtikten sonra geldiği ülkenin pasaportunu geri alanlara karşı önlemler planlanıyor. Tasarıya göre, bu kişilerin Alman pasaportları geri alınacak. 3. sayfada



Frankfurt polisinden Türk aileye teşekkür

Frankfurt Bergen-Enkheim semtinde 2 soyguncunun yakalanmasına hayatını tehlikeye atarak yardımcı olan Metin Acar'a Frankfurt Emniyet Müdürü Wolfram Hoffmann teşekkür etti. Geçtiğimiz günlerde bir cesaret örneğinin gösteren Metin Acar'ı eşi Emine ve kızı Hülya ile (üstteki fotoğraf) makamında kabul eden Emniyet Müdürü Hoffmann, 35 yaşındaki Türk gencinin bu davranışının topluma örnek olmasını diletti. Müdür Hoffmann, genç çifti bir çiçekle kutladı ve küçük bir anı olarak 100 Marklık bir alışveriş kuponu armağan etti. Metin Acar ise, bu kentte yaşayan bir insan olarak görevini yaptığını belirterek, benzeri durumlarda yine sessiz kalmayacağını söyledi. Metin Acar, 25 Haziran tarihinde Bergen Enkheim semtindeki bir bahçelik bölgede 2 Rus sokak soyguncunun hareketlerinden ve ellerindeki bir bayan çantasından kuşkulandı. Şüpheli kişileri yakalayıp polis çağıran Türk genci, yaşlı bir Alman kadına yönelik soygun olayını da ortaya çıkartmıştı. Metin Acar'ın bu örnek davranışı Alman basınında da övgü buldu.

Türk basınının üstadı yazarımızı ölümünün 1. yılında saygıyla anıyoruz

Rahat uyu Muzaffer Aşkın Bey

Türkiye ve Avrupa'da Türk basınının en kıdemli ustalarından biri olarak bilinen ve gazetemize kuruluşundan bu yana bilgelik dolu yazılarıyla katkıda bulunan Muzaffer Aşkın Ağabey'i ölümünün 1. yılında anıyoruz. Uzun süredir yakalandığı hastalıktan yoğun tedavi programına rağmen kurtulamayan ve 25 Temmuz 1995 Salı günü yitirdiğimiz Muzaffer Aşkın Bey, Türkiye'nin bugün tanınmış başarılı gazetecilerine yön gösteren bir isim olduğu kadar, ömrünün Avrupa'da geçen soy yıllarında da genç gazetecilerin başarısına omuz

vermiş bir üstad olarak da biliniyor.

Muzaffer Aşkın kimdir?

1923 yılında Samsun'da doğan Muzaffer Aşkın, İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Felsefe Bölümü'nü bitirdi. Gazeteciliğe 1952 yılında Dünya Gazetesi'nde sayfa sekreteri olarak başlayan Aşkın, aynı gazetenin Genel Yayın müdürlüğü'ne kadar yükseldi.

Dönemin güçlü basını olarak bilinen Vatan ve Akşam gazetelerinde de görev yapan Muzaffer Aşkın, Hürriyet Kitap Servisi ve Tercüman Gazetesi Frankfurt bürosunda da çalıştı. Bir süre İngiltere'de gazetecilik

yaşamını sürdüren Muzaffer Aşkın 1984-95 yılları arasında Hürriyet Gazetesi Frankfurt merkezinde istihbarattan sorumlu redaktör olarak görev yaptı.

Usta bir çevirmendi

Ölümüne kadar gazetemize „Sohbet“ adlı köşe yazılarıyla katkıda bulunan Muzaffer Aşkın evli ve 2 çocuk babasıydı ve İngilizce, Fransızca ve Almanca biliyordu. Muzaffer Aşkın, bir ömür süren gazeteciliğinin yanı sıra, çevirmenliğiyle, Türk edebiyat ve kitap dünyasına çeşitli dillerden 10'dan fazla eseri kazandırmıştı.



Muzaffer Aşkın Ağabey, artık aramızda değil ama, değerli anıları onu içimizde yaşıyor.



Muzaffer Aşkın Bey'in güzel Türkçemizdeki yozlaşma konusunda gazetemizin Kasım '93 sayısında kaleme aldığı ilginç gözlemlerini, artan güncelliğinden ötürü bir kez daha yayınlıyoruz

Ebedi uykusunda bile dildeki yozlaşmaya üzüldüğünü sezdiğimiz bir ustayı O!

Türkçemiz can çekiyor!

„...Bir züppelikler toplumu olmaya doğru, dolu dizgin bir koşu içinde olduğumuzun farkında mıyız?

Öncelikle büyük kentlerimizde ancak görgüsüzlükten, bilgisizlikten ve kültürsüzlükten kaynaklanan gösteriş ve özentili manzaralarını, belki gelip geçici bir modadır diye bir kenara bırakalım. Ama kendi ana dilimizi küçük görmeyi, horlamayı, dışlamayı, yozlaştırmayı önemsememizle gelebilir miyiz?

Türkçemizde tertemiz, apaçık karşılıkları bulunan kavramların, terimlerin Fransızca, İngilizce karşılıklarını, hem de bozulmuş, çarpıtılmış biçimleriyle kullanmanın artık yoğunlaşan ve yaygınlaşan bir moda haline gelmesi karşısında, ulusal kültürümüzü koruma ve zenginleştirmeyi bir sorumluluk olarak taşıması gereken aydınlarımızın bu gidişine bir „Dur!“ deme zamanının çoktan gelip geçmekte olduğunu belirtmeliyiz.

Yabancı sözcük özentisi

Dil ki, kültürün taşıyıcısıdır. Yozlaşmış, kendi öz kişiliğini yitirmekte olan bir dil, hangi kültürü nereye taşıyabilir? Sanat ve kültürde evrenselliğin ulusal olmaktan geçtiği bilinirken, dilde kozmopolitleşmenin kültür alanındaki yaratıcılıkta, bizi tam bir kısırlığa sürükleyeceğini görmezlikten gelebilir miyiz?

Birkaç örnek verelim.

KİT'lerin açıklarını kapatmak için devlet kassasından yapılan para desteğini anlatırken, bir hükümet yetkilisi, devletin bunları „sübvansiyon“ ettiğini söylüyor. Hemen arkasından TV haber sunucularından biri, aynı olayı devletin „sübvansiyon“ ettiğini şeklinde anlatıyor. Oysa hiçbir dilde ne „sübvansiyon“ ne de „sübvansiyon“ diye bir kelime var. Belli ki ikisi de, Fransızca'daki „subventionner“ (sübvansiyone) fiilinin çarpıtılmış şekli. Bu uydurma ve çarpıtma sözcüğü kullanacağına, „devletin parasal desteği“ desen olmuyor mu? Çiftçinin ürünlerini daha iyi değerlendirmek için „destekleme alımı“ yaptığını söyleyebiliyordun da, KİT'lere yapılanı ne diye „parasal destekleme“ diye tanımlamıyorsun?

Ekolize etmek

neyse?

Bir ses sanatçısı çıkıyor, hem Erol Bülükburç gibi yaşını başını almış biri, şarkılarında kendine has bir biçim (üslup) yarattığını anlatmak isterken „Ben bu tür seslendirmeyi ekolize ettim“ diyebiliyor. Yani bir biçimi, üslubu örnek

alınan bir duruma soktuğunu anlatmak istiyor. „Ama öylesine tutulup beğenildi ki, herkes bu biçimi örnek alır hale geldi.“ dese, çok yavan kaçacak diye düşünmüş olmalı. Bunun için de, aklında sanat ekolleri kalmış ya, hemen uyduruyor: „ekolize etmek.“ Tıpkı „pastorize etmek“ gibi birşey.

Çok şok olanlar

„Şoke olmak“, maddi veya manevi sarsıntı, iç sarsıntısı, şiddetli çarpma, dehşet verici, tüyler ürpertici gibi anlamlara geliyor. O halde „Şok oldum“ demek, „sarsıntı oldum, şiddetli bir çarpma oldum“ anlamına gelmiyor mu? Ama kelimeyi bu biçimde kullananlar elbette „Çok sarsıldım, beynimden vurulmuşu döndüm“ demek istiyorlar. „Şok iddia“ ifadesini kullanan yazı işleri müdürünün „tüyler ürpertici, korkunç, dehşet verici“ deyimlerini beğenmeyip, şok sözcüğüne itibar etmesini nasıl hoş görelim ki? Bütün sorun, yabancı veya uydurma sözcüklerle anadilimizi yozlaştırmak mı?

Keşke bu kadarla kalsaydı. O zaman hiç değilse yabancı dillerden kelime aktarma akımına karşı bir savaş açar, sorunu hiç değilse büyük ölçüde çözerdik.

Yabancı kelimeler kullanma züppeliğinden çok daha kötüsü, güzelim Türkçemizin güzelim kelimelerini birer saçmalama ögesi olarak kullanmakta da hızla yol alışımdır. Öyle örnekler var ki, neredeyse Türkçe konuşmayı unuttuğumuzu söylemek mümkün.

Ölü bulunan bir ceset

Günlük gazetelerimizdeki köşe yazarlarının bazı yazılarından birkaç örnek verelim:

„...Salı günü saat 6'da Ortaköy'deki evinde kaybolmuştur...“ (Eviden çıkarak kayıplara karıştı demek istiyor)

„...Kazmacı'nın sesi ameliyat olacak...“ (Operatör neşterini kadının ses dalgaları üzerinde mi gezdirecek acaba?)

Bir bakan demek verirken „...Bu faydalı görüşme çok istifadeli geçmiştir...“ diyor. (Fayda kelimesinin mi, istifade kelimesinin mi anlamını bilmiyor)

„...Daha önce öldüğü anlaşılan bir ceset bulundu...“ (Hesapta cesedin sonradan ölmesi de mi var?) Ve ünlü bir kişi kendisiyle yapılan görüşmede, iç dünyasında olup bitenleri şöyle özetliyor: „...Negatif duygularını rafine etmeye çalışan biriyim...“ (Nasıl biriyim anlaşıldınız mı?)

Ve sanatçı olduğu için dili çok daha titizlikle kullanması gereken bir yazarımız, resim sanatıyla ilgili düşüncelerini anlatan bir yazısında şöyle diyor: „...yalnışlaşma net ve özgün bir resim dili, soyutun ve nesnelliğin gittikleri içinde dışla-ıçın, ilklerle sonların varolan nesnelliğinin onun gerçek zamansız, mekansız olabirirliğinin, etik olandan estetik

olana evrensel imge zenginlikleri ile geçmişi simgesine yarınlardaki düne, sonsuz ve bilinmeyen geleceğe açılımlara çizebilen, biçimlenen oluşlar...“ (ne demek istiyor, anlayabildiniz mi allahaşkına?)

Ve siz bırakın Avrupalı yazarı, Türkçemizi doğru dürüst kullanmayı mesleğine saygının temel ilkesi sayan tüm yazarlarımızın tam 45 kelime kullandığı halde hiçbirşey anlatamayan böyle bir yazı yazabileceğini, ifade etmek istediği düşüncüyü anadiline sığdırmakta bu kadar becerisizlik gösterebileceğini düşünemez misiniz?

Ya ciddi medya incileri?

Ve bir film eleştirisinde yer alan bir inci:

„...Filmde bu olumsuz gelişmeler, aşkın törpülenmesini, yani daha perçinlenmesini sağlıyor...“ Aşkın törpülenmesi, nasıl perçinlenme olabiliyor? Besbelli ki, yazar olarak ortaya çıkan bu kişi, ne törpülenmenin, ne de perçinlenmenin anlamını biliyor. Tıpkı bir bayan başbakanımızın „helal“ ile „halel“i karıştırıp, „birlik ve beraberliğimize helal gelmemesi için...“ demesi gibi...

Ciddi ve süvik gazetelerimizden birinin birinci sayfasında yer alan bir haber:

„...İstanbul Valiliği'ne getirilmesine kesin gözüyle bakılan Olağanüstü Hal Bölge Valiliği için gönüllü bulunamıyor...“ İstanbul Valiliği'ne kim getiriliyormuş: Olağanüstü Hal Bölge Valiliği!

Ve büyük gazetelerimizden birinden bir spor haberi: „...Teknik Direktör Milne, Afrika gezisi sırasında harcadığı iddia edilen 60 bin Dolar'ın da asılsız olduğunu söyledi...“ „60 bin Dolar harcadığı iddiasının asılsız olduğunu“ gazetenin yazarı böyle anlatıyor. Belki şimdi de bir kısmımız bunları okurken „Hayret bişey“ diyeceksiniz, tıpkı milyonlarca insanımızın „Hayret edilecek bir şey“ anlamında yanlışlıkla söylediği gibi!

Yüreğimiz sızlamaz mı?

Eh güzelim Türkçemiz bu hallere girerse, güzelim şarkı sözlerinin aşağıdaki biçimleri almasına şaşmamak gerekir:

Şöför kocam gelirse/Vurur senin beline
Farketmez, farketmez/Bu araba buraya/Paretmez (Bülent Ersoy) İşim budur, durumlara bakarım/Yanlış yapan oldum/Anında kararım/Manitaları itinaayla süzerim/Laf söyleyen olursa/Bilfiil düzerim. (Vitamin)

Fakat ben acelem ne bilmem/Sarılmca elimdeki boruya/Üflüyor üflüyor üflüyorum (Erkin Koray) Bizim mahalle şarapçı mahalle/Aşağıki mahalle/Yapıştır mahalle (Adnan Şenses)

Anavatandan binlerce kilometre uzakta olsak da, dilimizin ve şarkı sözlerimizin böyle sine yozlaşmakta olduğunu izlerken, yüreğimizin sızlamaması mümkün mü acaba?



Fotoğrafta arkadaşımız M. Canbolat ile görülen Muzaffer Aşkın, dildeki zengin birikimiyle, usta bir gazeteci olduğu kadar Türk edebiyatına kazandırdığı eserlerle iyi bir çevirmendi.

IMPRESSUM

Toplum:
Hessisch, Regional aber Türkisch!

Toplumsal siyaseti ilke edinen, Hessen'e özgü, yerel, aylık, Türkçe bağımsız bir gazetedir. Ücretsiz dağıtılır.

Anschrift:
Postfach 102011 63266 Dreieich
Tel: 06103/52560 . Fax: 06103/929225

Herausgeber/Sahibi : Mehmet Canbolat
Redaktion/Yazı İşleri: Bedri Gümüş
Beratung / Danışman:
Kemal Şener, Nermin Aksoy

Produktion/Üretim:
Sun Produktion, Ar.Ge. 63225 Langen
Druck/Basım: Ter Druckerei-Zeppelinheim

„Toplum“ übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen.

Federal Hükümet, hem Alman hem Türk vatandaşı olunmasından rahatsız

Çifte vatandaşlığa yasal engel geliyor

● Federal Hükümet, Alman vatandaşlığına geçtikten sonra, ülkesinin örneğin, T.C. pasaportunu geri alanlara karşı sert önlemler hazırlıyor.

Alman Vatandaşlık Yasası'na göre mümkün görünmese de, hem Alman hem örneğin Türk vatandaşı olanları zor günler bekliyor.

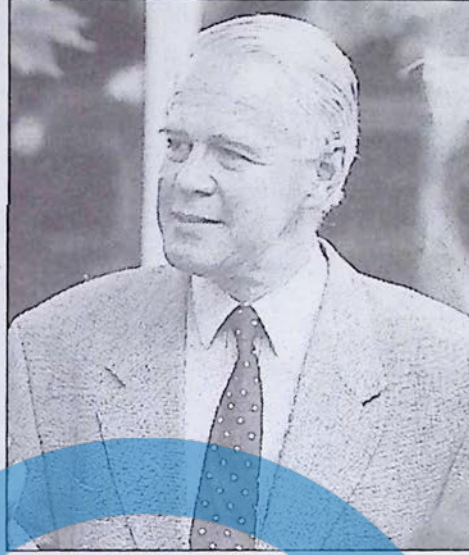
Kohl hükümetine yakın çevrelerden sızan ve Alman medyasına yansıyan bazı haberlere göre, koalisyon ortakları Hristiyan birlik partileri ile Hür demokratlar „kağıt üzerinde mevcut olmayan ancak pratikte sıkça yaşanan“ çifte vatandaşlık uygulamasına karşı bağlayıcı bir yasa tasarısının hazırlığı içinde.

Federal İçişleri Bakanlığınca da doğrulanan bu kararla, Alman hükümeti vatandaşlığa alınırken yapılan suistimalleri daha işin başındayken önlemekte kararlı görünüyor.

rağmen, T.C. devletin tanıdığı kolaylıklar sayesinde Türk yurttaşlığını yitirmeyen onbinlerce kişi bulunuyor.

Ankara ne yapacak?

Bilindiği gibi Ankara, hükümet düzeyinde izlenen resmi politikalar ile, Alman vatandaşlığına geçişi özendirmiş ve istenmesi halinde, Türkiye'deki vatandaşlık haklarının kaybolmayacağı yolunda güvenceler vermişti. Federal Hükümetin onbinlerce yurttaşımızı güç durumda bırakabilecek ve kamuoyuna sızan bu yeni girişimine karşı, Ankara'nın nasıl bir politika izleyeceği merak ediliyor.



Federal İçişleri Bakanı Manfred Kanther, Almanya'da „çifte vatandaşlığı“ savunan kesimlere en çok karşı çıkan bir muhafazakar politikacı olarak biliniyor. Kanther, Alman vatandaşları olanların geldiği ülkenin pasaportunu el altından geri almasını „yasadışı“ olarak tanımlıyor ve bu durumda olanları uyarıyor.



Kemal Şener

Yazı Yorum

Trafik Canavarı

„İçimizdeki trafik canavarına acaba ne zaman dur diyebileceğiz?“

Gazeteler ve TV haber bültenleri, her Allahın günü trafik canavarının aldığı canların isimleri ile dolup taşıyor. Bazan öylesi kaza haberleri alıyoruz ki, inanılır gibi değil. Uçak kazalarında bile bu kadar çok insan ölmüyor. Bundan bir süre önce Karadeniz bölgemizde meydana gelen bir kazada 30 kişi öldü ve 100'den fazla insanımız da yaralandı.

Tatilimizi hep Türkiye'de geçiriyoruz. Cennet vatanımızın her bir yerinden güzel yörelerini içimize sindire sindire gezelim derken, aklımız fikrimiz hep bu trafik canavarında. Direksiyon başında bir saniyemiz bile korkusuz geçmiyor. Bazı sürücülerin, başkalarının canlarını hadi düşünmüyorlar diyelim, nasıl olup kendi canlarını düşünmeden şoför deyimi ile direksiyon salladıklarını anlamak mümkün olmuyor. Saçı sakalı birbirine karışmış vaziyette direksiyon başına geçen ve hiç olmayacak yerde adeta canbazlık yapar gibi sollama manevralarına girişen ve kendilerini ikaz edenleri de sanki aptal yerine koyarak ve kelimenin tam anlamı ile „sırtarak“ geçip giden sürücü sayısı hiç te az değil.

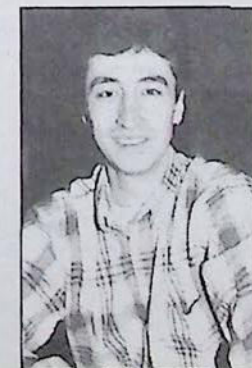
Bu insanların akşamları TV ekranları karşısında feci kaza manzaralarını gördükçe nasıl olup da irkilmediklerini, ertesi gün direksiyon başında o manzaraları sanki hiç görmemiş gibi gaz pedalına bastıklarını yaşıdıkça, insan gerçekten şaşkına dönüyor.

Alkollü araba kullanıp da birkaç kez kaza yapmamış olanlar ise artık bunu alışkanlık haline bile getiriyorlar. Bunlara sorarsanız, onlar ancak alkol aldıkları zaman daha iyi araba kullanırlar. Hatta övüne övüne „İçki benim reflekslerimi düzeltiyorlar. Ben yıllardır bir kaç kadeh alırsam, öyle araba sürerim ve hiç de kaza yapmadım.“ diye de ukalaca sizinle tartışmaya başlarlar.

Trafik polisinin her yere yetişip bu tip insanlara ceza kesmesine elbette imkan yoktur. Bu konuda hepimize görevler düşmektedir. Bu tip sürücüler gördükçe plakalarını saptayıp ilgili makamlara bildirmeliyiz. Vatandaş, şikayetin ilgili makamlara ciddiye alındığını görürse, trafik canavarını öldürmek için toplumumuza ihmal edilmeyecek bir görev düştüğü bilincini yerleştirebiliriz.

Yeşiller'den kotalı göç yasa tasarısı

Birlik 90/Yeşiller Partisi, Almanya'ya yabancı akımını bir düzene koymayı ve güvence altına almayı amaçlayan „kotalı bir göç yasa tasarısı“ hazırladı. Parti adına konuya ilişkin bilgi veren Federal Milletvekili Cem Özdemir, (fotoğraf) yasa tasarısının Avrupa Birliği'ne üye olmayan ülkelerden her yıl 220 bin kişinin göçmen olarak Almanya'ya alınmasını öngördüğünü söyledi. Parti içinde de destek bulması ve sonbaharda Federal Parlamentaoya sunulması beklenen kotalı göç yasa tasarısı ayrıca, halen bu ülkede en az 5 yıldır yaşayan göçmenlere de yerleşim izni verilmesini, Alman vatandaşlarıyla eşit haklara getirilmesini ve aile



birleşimi açısından kolaylıklar sağlanmasını içeriyor. Bu arada yüksek öğrenim statüsünde bu ülkede yaşayan yabancılardan göçmen konumuna geçmeyi düşünenler için de bazı istisnai koşullar getiriyor.

Vatandaşlıktan atılacak

Edinilen bilgilere göre, yeni yasalar sayesinde, Alman makamlarının bilgisi olmadan çifte pasaport taşıyanlar, Alman vatandaşlığından çıkartılacaklar.

Türkler'in yanısıra diğer bazı uluslardan yabancıların da başvurduğu bu „gizli çifte vatandaşlık“, Alman yurttaşlık yasasına bilindiği gibi, ters düşüyor.

Bir diğer deyişle, Almanya'da geçerli olan yasalara göre, Alman vatandaşlığına kabul edilecek olan yabancıların, pasaportunu taşıdığı ülkenin yurttaşlığından resmen çıktığını çok nadir haller dışında öncelikle kanıtlaması gerekiyor. Bilindiği gibi, Almanya'da, bu ülkenin vatandaşlığına sahip olmasına



Hukukçunun Gözüyle...

Murat U. Aksoy

Almanya'da Federal Hükümetin çifte vatandaşlığa karşı almayı planladığı yasal önlemler, Türkler arasında endişeye yol açarken, Almanya'nın tanınmış Türk hukukçularından Murat Uğur Aksoy, tüm iddialara rağmen Alman vatandaşlığının yanısıra, geldiği ülkenin vatandaşlığını almış bulunanları Alman yurttaşlık hakkını iptal edilemeyeceği görüşünde. Murat U. Aksoy'un konuya ilişkin yaklaşımı ve yorumunu aşağıda okuyabilirsiniz:

Almanya çifte vatandaşlığa karşı önlem almaya çalışıyor. Koalisyon ortağı CDU/CSU ile FDP, çifte vatandaşlığı önleme yasası hazırlıyor. Buna göre, „Alman vatandaşlığına geçenlerin kanun boşluğundan yararlanarak eski ülke pasaportlarını almaları önleneyecek... Yasa yürürlüğe girince çifte pasaport taşıdığı tespit edilenler vatandaşlıktan atılacak“ şeklinde, endişe uyandırabilecek bazı iddialar öne sürülüyor. Bu mümkün mü? Alman vatandaşlık yasası zaten eski bir yasa. „Tek vatandaşlık“ ise artık küçülen dünyada çağdaş değil. O nedenle çifte vatandaşlık istisnaları gittikçe artıyor. Avrupa tek vatandaşlığa doğru gidiyor ve Maastricht Anlaşması'na göre yalnızca bir Avrupa Vatandaşlığı öngörülüyor. Aslında bu da birden çok vatandaşlığın tek vatandaşlığa indirgenmesi demektir. Kişi bundan böyle Maastricht Anlaşması'na göre hem Alman, hem Fransız olmayacak, ve Avrupa vatandaşı sayılacak. Ancak İngiliz, Amerikan hukuk sistemiyle kara Avrupası hukuk sisteminin çatışmaları sonucunda çifte vatandaşlıklar olmak zorunda. Amerika'da doğan Alman vatandaşı aynı zamanda hem Alman hem Amerikan vatandaşı olacak. Bunun yanı sıra, Türk ve Alman evliliklerinden doğan doğan çocuklar hem Türk, hem Alman vatandaşı olacaklar. Ayrıca vatandaşlıktan çıkılmasına izin vermeyen ülkelerde de isteyenler çifte vatandaş olabilecek. Şimdi kanun bunu

nasil kaldıracak?

İş kala kala önce Alman vatandaşı olup, sonradan Almanya'da Türk vatandaşlığına geçen Türk vatandaşlarına kalıyor. Alman vatandaşlığından çıkarmak ise tek halde mümkündür: „Bir Alman vatandaşı, başka bir ülkeye göçeder ve o ülkede Alman makamlarının haberi olmaksızın ülke vatandaşlığını alırsa, Alman vatandaşlığından çıkarılabilir.“

Ancak, Almanya'da yaşayan Alman vatandaşını, aynı zamanda başka bir ülke vatandaşlığına geçti diye vatandaşlıktan çıkarmak, anayasanın yapısına aykırı. Bu, 2. Dünya Savaşı'nda Yahudilerin Alman vatandaşlığından çıkarılmasına benzer. Bu kadar istisnai olan bir hukuki kurumu, tek vatandaşlık ilkesine bağlayıp Almanya'da ikinci vatandaşlığı elde etmiş kişileri Alman vatandaşlığından çıkaramazlar. Almanya'da öyle bir yasa çıkarsa; Alman Vatandaşlık Hukuku geriler ve kendi anayasasına uygun olmaz. Anayasanın temel felsefesi, Alman vatandaşlarının vatandaşlıktan çıkarılmamasıdır.

İster çift uyruklu, ister çok uyruklu. Bunun bir tek istisnası vardır; yukarıda sözünü ettiğim Alman Vatandaşlık Yasası'nın 25. maddesine göre, bir başka ülkede Alman makamlarından habersiz o ülkenin vatandaşlığını kazanmak. Bunun dışında bir başka istisna da yoktur. Dolayısıyla, çıkarılabilecek başka yonede bir yasa, başından anayasaya aykırı olarak çıkıyor demektir.

Hessen'de Alman olan yabancı sayısında artış gözleniyor

Hessen eyaletinde Alman vatandaşlığını tercih eden yabancıların sayısında gözle görülür bir artış var. Edinilen bilgilere göre, geçtiğimiz yılki kayıtlar, özellikle eski doğu bloku ülkelerinden gelen Alman kökenlilerin bu gelişmenin ilk sırasında yer aldığını gösteriyor. Geçen yıl Hessen'de toplam 27 100 kişinin Alman pasaportu aldığını belirten İstatistik Dairesi yetkilileri, bu sayı içindeki Alman kökenli Kazakistan'dan gelen göçmenlerin oranının yüzde 37 olduğunu belirtiyorlar.



FRANKFURT VE ÇEVRESİ

GÖK MARKET 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 3 Tel: 069/288010
 HALK GIDA PAZARI Friedbergerlandstr. 109 60318 Frankfurt Tel: 069/553121
 BÜYÜK ÇARŞI 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 222 Tel: 069/4930807
 MAINZER MARKET 60327 Frankfurt Mainzerlandstr. 170 Tel: 069/7393480
 ALTUNDAL MARKET 60599 Frankfurt Off.Landstr. 377 Tel: 069/654445
 TURAN MARKET 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389
 YEŞİL İÇDİR MARKET Allerheiligentor 2-4 Tel: 069/ 280480
 İBO MARKET 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 1-9 Tel: 069/442031
 BEREKET MARKET 60313 Frankfurt. Allerheiligenstr. 17 Tel: 069/288527
 ALİM MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 11 Tel: 069/230533
 KARDEŞLER MARKET 60326 Frankfurt Mainzer Landstr. 364 Tel: 069/738593
 DERYA MARKET 65933 Frankfurt Kastanienstr. 52 Tel: 069/38816
 ŞAHAN MARKET 65933 Frankfurt Hartmanweiller 58 Tel: 069/384774
 ANKARA GIDA 60326 Frankfurt Schwalbacherstr. 52 Tel: 069/73088
 ANADOLU GIDA 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/436935
 ÇINAR MARKET 60316 Frankfurt Heideplatz 1 Tel: 069/4970911
 HERKE MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069/234447
 MERKEZ MARKET 60326 Frankfurt Kriegkstr. 45 Tel: 069/7392255
 MEMO MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 101 Tel: 069/4930333
 PUNEH MARKET 60316 Frankfurt Sandweg 24 Tel: 069/499157
 ALTAY MARKET 60326 Frankfurt Schwalbacherstr. 38 Tel: 069/ 7392225
 HAMURCU GIDA 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069/ 252256
 ÖZDEMİR GIDA 60594 Frankfurt Brückenstr. 41 Tel: 069/620161
 TAŞCI MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 12 Tel: 069/442201
 ÇOBAN MARKET 60385 Frankfurt HöheNstr. 32 A Tel: 069/498490
 INTERN. MARKET 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 069/292130
 BİZİM MARKET 60486 Frankfurt Schloßstr. 24 Tel: 069/
 ANKARA GIDA 60388 Frankfurt Flinschstr. 2-4 Tel: 069/42 68 76
 BAYRAM BAZAR 60487 Frankfurt Gremppstr. 33 Tel: 069/707 47 02
 YAMAN GIDA 2 60486 Frankfurt Müllerstr. 38 Tel: 069/704438
 YAMAN GIDA 3 60488 Frm. Hausen Alt Hausen 6 Tel: 069/781322
 MESUT EXPORT 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/44722
 B.HEIMERFEINKOST 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 102 Tel: 069/776531
 KARTAL MARKET 60487 Frm. Leipzigerstr. 85-87 Tel: 069/777675
 DENİZ MARKET 60318 Frankfurt Eckenheimerlandstr. 61
 RENDELER MARKET 60385 Frankfurt Rendelerstr. 20 Tel: 069/4692776
 MENEK MARKET 60385 Frankfurt Neebstr. 10 Tel: 069/ 451769
 SAYAR MARKET 65929 Frm.-Höchst Kasinostr. 29 Tel: 069/306510
 İSTANBUL FEINKOST 65929 Frm.-Höchst Emeriusstr. 9 Tel: 069/309520
 EFEM MARKET 65929 Frm.-Höchst Konrad Glatzstr. 1 Tel: 069/332854
 EKİCİ MARKET 65934 Frm./Nied. Alt-Nied 24 Tel: 069/388812
 TURAN MARKET 65934 Frm. Nied Spielmannstr. 15 Tel: 069/394502
 ÖZDUMAN GIDA 65934 Frankfurt/Nied Luthmerstr. 49 Tel: 069/394720
 DENİZLİ MARKET 65929 Frm./Höchst Bolongarstr. 165 Tel: 069/65929
 BEK MARKET 65929 Frm./Höchst Bolongarstr. 123 Tel: 069/333173
 MEHDİOĞLU MARKET 65931 Frm.-Sindlingen Bahnstr. 1 Tel: 069/371834
 GEDİZ GIDA 65795 Hattersheim Frankfurterstr. 24 Tel: 06190/72497
 BALKAN FEINKOST 60528 Frankfurt Schwarzwaldstr. 40 Tel: 069/6787457

GIESSEN, WETZLAR VE YÖRESİ

VERSICHERUNGS-BÜRO ŞAŞMAZ
 35630 Ehringshausen Kölscherhauser 19 Tel: 06443/77020
 EGE FEINKOST 35390 Giessen Marburgerstr. 15 Tel: 0641/390204
 TURHAN MARKET 35390 Giessen Ederstr. 4 Tel: 0641/390161
 ORIENT GRILL 35390 Giessen Selters Weg 11 tel: 0641/75718
 BULUT MARKET 35576 Wetzlar Bahnhof Nordseite 5 Tel: 06441/36135
 REISEBÜRO YAŞA 35576 Wetzlar Gloelstr. 17 Tel: 06441-47035
 SÜMER MARKET 35745 Herborn Hauptstr. 33 Tel: 02772/41934
 SAKARYA KASABI 35745 Herborn Mittelfeld 5 Tel: 02772/63492
 REISEBÜRO AKTAŞ 35683 Dillenburg Bahnhofstr. 2 Tel: 02771/6729
 REISEBÜRO ERAY 35457 S.Allendorf A.Schweitzerstr. 2 Tel: 06428/8920
 YÜKSELOĞLU-ÜNAL MEZBAHA 57072 Siegen Schlachthaus 10 Tel: 0271/332840
 REISEBÜRO-BİRKAN 57078 Siegen Marktstr. 34 Tel: 0271/8706655

STADT ve KREIS OFFENBACH

MENEK MARKET 63071 Offenbach Waldstr. 58 Tel: 069/857556
 AK MARKET 63065 Offenbach Bleichstr. 16a Tel: 069/889671
 ÖZTÜRK MARKET 63071 Offenbach Waldstr. 104 Tel: 069/852471
 ANADOLU GIDA 63065 Offenbach Bleichstr. 2 Tel: 069/889643
 ÖZMURAT MARKET 63065 Offenbach Bleichstr. 60 Tel: 069/881004
 İSTANBUL GIDA 63065 Offenbach Kaiserstr. 4 Tel: 069/883378
 ZAFER MARKET 63065 Offenbach Kleinbiergrund 17 Tel: 069/884107
 OKTAY MARKET 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886975
 PAMUKKALE MARKET 63065 Offenbach Bleichstr. 56 Tel: 069/821602
 UFUK FEINKOST LADEN 63065 Offenbach Waldstr. 136 Tel: 069/858719
 ANADOLU PAZARI 63128 Dietzenbach Max-Planckstr. 6 Tel: 06074/44279
 NİTASHA GIDA 63128 Dietzenbach Rodgastr. 58 Tel: 06074/47369
 VİTAL MARKET 63128 Dietzenbach J.v. Liebigstr. 1 Tel: 06074/45909
 BUHARA MARKET 63128 Dietzenbach Max-Planckstr. 3 Tel: 06074/26577
 ÖNLÜ GIDA 63263 Neu-Isenburg Gartenstr. 12 Tel: 06102/800003
 ONGUNLAR MARKET 63263 Neu-Isenburg Bahnhofstr. 31 Tel: 06102/26625
 VAYDOĞAN MARKET 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 138 Tel: 06102/3322
 GÜNAYDIN MARKET 63225 Langen Darmstädterstr. 1 Tel: 06103/928138
 UĞUR MARKET 63322 Rödermark Am Seewald 2 Tel: 06074/68728

Toplum

Ücretsiz... Aylık...

**Hessen'de Türkçe
konuşan herkesi
gözü, kulağı ve
sesidir.**

**ilan ve duyurularınız
için:**

**Tel:
06103/52560**

**Faks:
06103/929225**

Adres:

**Toplum
Postfach 102011
63266 Dreieich**

**Otomobilinizi yıkarken
su ihtiyacınızı %90
nasıl azaltabilirsiniz?**

Her otomobil, normal bir araba yıkama tesisinde temizlenirken en azından 100 litre temiz içme suyuna ihtiyaç vardır. Suyu yeniden işleyip kullanıma tekrar sunabilecek kapasitedeki modern bir işletmenin temiz su ihtiyacı ise, en fazla 15-20 litredir. Bu yüzden üzerinde «Mavi Çevre Meleği» ibaresi bulunan yıkama tesislerine dikkat ediniz. Bizi de arayarak, Frankfurt'taki bu tür ideal yıkama tesislerinin adreslerini öğrenebilirsiniz. Tel: (0 69) 2 13-250 00.



Initiative „Wir sparen Wasser“
Stadt Frankfurt am Main

ÇAKIR MARKET 63303 Dreieich Frankfurterstr. 106 Tel: 06103/ 66092

HANAU ve ÇEVRESİ

ONUR MARKET 63450 Hanau Steinheimerstr. 43 Tel: 06181/23890
 MEVLANA MARKET 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299
 DİLBER MARKET 63450 Hanau Limestr. 4 Tel: 06181/33812
 AYDIN MARKET 63450 Hanau Am Freiheitsplatz 10 Tel: 06181/26573
 ŞİMŞEK MARKET 63450 Hanau Heumarkt 6 Tel: 06181/258369
 BAYRAK FIRIN 63450 Hanau Freigerichtstr. 67 Tel: 06181/31768
 İSLAM MARKET 63450 Hanau Gärtnerstr. 30 Tel: 06181/26639
 LAMBOY BAYRAM 63452 Hanau Lamboyrstr. 63 Tel: 06181/181329
 AKÇAY MARKET 63450 Hanau Stresemannstr. 8 Tel: 06181/252313
 BAYRAM- 2 MARKET 63577 H. G.heim Rochusplatz 5 a Tel: 06181/573759
 ORUÇ MARKET 63452 Hanau Lamboyrstr. 55 Tel: 06181/181408
 PAMUKKALE MARKET 63450 Hanau Freigerichtstr. 85 Tel: 06181/39713
 YILDIZLAR MARKET 63450 Hanau Freigerichtstr. 6 Tel: 06181/33463
 ŞEN KASAP 63450 Hanau Langstr. 5 Tel: 06181 / 23073
 İKİZLER MARKET 63450 Hanau Altstr. 8 Tel: 06181/254303
 BÜYÜK ÇARŞI 63741 Aschaffenburg Stengerstr. 15 Tel: 06021/480542
 AKÇAY FAHRSCHEULE 63452 Hanau F. Engelsstr. 5 Tel: 0172/898816
 BAĞ MARKET . 63450 Hanau Langstr. 30 . Tel: 06181/181150

HÖCHST ODENWALD ve ÇEVRESİ

GÜNAYDIN MARKET 64739 H.-Odenwald Duzenbacherstr. 72 Tel: 06163/5600
 GÜNAYDIN MARKET 61720 Michelstadt F. Ebertstr. 18 Tel: 06061/4470

KREIS GROß GERAU/DARMSTADT DIEBURG

KAHRAMAN MARKET 64546 Mörfelden-Walld. Zillering 15 Tel: 06105/24661
 YILDIZ MARKET 64546 Mörfelden-Walld. Rubenstr. 21-27 Tel: 06105/921824
 GÜVEN MARKET 65428 Rüsselsheim Hügelstr. 22 Tel: 06142/12203
 NIDA MARKET 65428 Rüsselsheim A.v.Menzelstr. 9-11 Tel: 06142/563262
 GÜVEN MARKET (2) 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 2 Tel: 06142/562589
 VATAN EXPORT 65428 Rüsselsheim Waldstr. 12 Tel: 06142/67375
 MİNİ MARKET 645609 Nauheim Bahnhofstr. 34 Tel: 06152-69095
 ANADOLU GIDA 64521 Gross Gerau W. Rathenaustr. 8 Tel: 06152/81490
 KARADENİZ MARKET 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 21 Tel: 06152/83341
 HİLAL MARKET 64521 Gross-Gerau Frankfurterstr. 50 Tel: 06152/81650
 SEYREK MARKET 64807 Dieburg Fuchsberg 9 Tel: 06071/81885
 FIRAT-1 MARKET 64846 Gross-Zimmern Wilh.-Leuschnerstr.1 Tel: 06071/71725
 YILDIRIM MARKET 64390 Erzhausen Bahnstr. 182 a Tel: 06150/81689
 GAZİANTEP MARKET 64293 Darmstadt Riedeselstr. 61 Tel: 06151/318561
 HİLAL MARKET 64293 Darmstadt Landwehrstr. 41 Tel: 06151/291985
 YILDIRIM MARKET 64283 Darmstadt Schleiermacherstr. 6 Tel: 06151/25986
 ORIENT BAZAR 64297 Darmstadt Heidelbergerlandstr. 270 Tel: 06151/58785
 FIRAT-2 MARKET 64283 Darmstadt Holzofallee 1A Tel: 06151/312507
 TÜRK MARKET 64293 Darmstadt Bismarckstr. 66 Tel: 06151/291270
 MEGA FEINKOST 64293 Darmstadt Haasstr. 8 Tel: 06151/898356-57
 ANATOLISCHER BAZAR Siemensstr. 10 . 64283 Darmstadt

Diplomatlar yolcu biz hancı...

T.C. pasaportu taşıyan herkesin, çeşitli konsolosluk işlemleri için ömründe en az birkaç kez uğramak zorunda olduğu adreslerden birisi de „Zeppelinallee 17“ adresindeki Frankfurt Başkonsolosluğudur. Ömrümün orta çağını geçirdiğim bu bölge gerçekten, görev süresi şu günlerde dolan **Başkonsolos Yücel Ayaslı**'nın altını çizdiği gibi, gerçekten hareketli. Bunun gerekçesi ise, **200 bin'i** aşkın T.C. pasaportlu yurttaşımızdan çok, uluslararası diplomatik trafiğin vazgeçilmez düğümü Frankfurt Havaalanı. Başkonsoloslukta görevli diplomatlar için gerçekten burası **2. adres** ve üst düzey bürokrattan tutun da milletvekillerine, bakanlara başbakanı kadar her üst düzey ismin karşılanması, ağırlanması ve uğurlanması, üzerinde tartışması bile „sakıncalı“ görülen bir konu.

Özellikle Başkonsolos ile konsolosların çoğu kez mesailerinin büyük bir bölümünü Frankfurt Havaalanında heyetlere refakat etmekle geçirdiklerine bizzat kaç kez tanık ol-

Toplumcu
Gözüyle

Nermin AKSOY

dum. Bu da, zaten eksik kadro ve dar olanaklarla çalışan bir başkonsolosluğun hizmetlerini ister istemez bir ölçüde aksatıyor, ki bu da vatandaşlarımızın haklı olarak tepkisine yol açıyor.

Türkiye'de „karşılama“ törenlerinin haşmetine görsel medyada sıkça tanık oluyoruz ve bunun sadeleştirilmesi gerektiğini de duyuyoruz. Aslında bu sadelik, Frankfurt Havaalanı için de geçerli olmalı ve konsolosluk görevlileri, „meydan bekçiliğini“ bırakıp, asıl görevine dönmeli.

Bizim burada bugün değineceğimiz bir başka konu ise, başkonsolosların görev süresinin 4 yıl ile sınırlı tutulması.

Gerçi, değişik mekanlarda hizmet vererek daha kapsamlı bir görev anlayışı hedefleniyorsa da, bana göre yanlış bir yaklaşım bu. Zira, düşünün bir kez, Frankfurt Başkonsolosluğuna atanan bir diplomatın ilk yılı zaten çevreyi kolla-mak ve tanımakla, 2. ve 3. yıl ise, sorunları kavrayıp ilişkilerde ilk adımları atmamakla geçiyor. Son yılı ise, bavul toplayıp, dönüş hazırlıklarına ayınlıyor. Ve bu tiyatro her 4 yılda bir tekrarlanıyor.

Oysa, biz şuna inanıyoruz; örneğin Frankfurt Başkonsolosluğunda, bu bölgedeki yerli kurum ve kuruluşlarla ilişkileri yönlendirebilecek, siyasi temasları olgunlaştıracak ve ilişkileri insanlarımızın yönüne çekebilecek daimi ve „yerli diplomatlar“ da görev yapmalı. Hep ileri sürülen o „mevzuatlar“ gökten zembille inmedi ya. Bu ülkede yetişen, Almanya'nın dilini, özelliklerini ve ilişkilerini tüm inceliğiyle bilen dinamik yetenekli insanlarımız da, örneğin fahri ataşelik ve konsolosluk statüsünde diplomat olabilir. Bu konuda herkesi fikir üretmeye, dışişlerimizi de „o ağır başını artık kumdan çıkartmaya“ çağınıyoruz.

Feiert mit uns!

STIFTUNG WARENTEST GUT
Im Test: 16 Erlebnisparke
Qualitätsurteil: 2 sehr gut, 6 gut
6 zufriedenstellend
4/96 test

Holiday Park

67454 Hassloch/Pfalz Info-Hotline Tel.: 06324/5993-900
Der große Unterhaltungs- und Erlebnispark Europas

Internet: <http://www.travel.entertainment.de/travel/park/holiday.htm>
Alle ve 20 kişiden yukarı gruplar için broşür gönderebiliriz.
Otobüs ve Demir Yollarından özel tarifeler hakkında bilgi alabilirsiniz.

1996 jübile Özel etkinlikleri

Parkımıza aile olarak gelebilirsiniz.

Babalar, anneler ve çocuklar birbirinden ilginç gösterilerde hoşça vakit geçirir.

18.07.-01.09.

Die Canbazlar Grubu

"Weisheit Kardeşler"

62 m yükseklikteki kulede dünyada eşi olmayan bir gösteri.

08.09.'a kadar hergün

Amerika'dan

"The Nerveless Nock"

Avrupa'da sadece Holidaypark'ta.

Holiday Park, 10.08.96, saat 19.30'dan itibaren

"Jübile-Yaz Gecesi Şenliği"

çok sayıda orkestra, örneğin:

● "Paddy goes to Holyhead"

● "Six was nine"

● Riddim Posse, Lifestyle,

● sayısız şov ve gösteri

● Final: ışıklı süper havai fişek gösterisi!

Biletler CTS/RTS/Start-On satış gişeleri

Önsatış: 26,-DM (+VVG), Gösteri akşamı: 36,-DM

1996-Jübile Özel tarifesi:

● Aile Günü: (Temmuz ve Ağustos hariç her cuma en az 4 kişiden oluşan aileler için özel tarife.

● Öğle Sonu Gezintisi: 18.07.-02.09. ve tatil günleri hariç, hergün saat 14.00'den sonraki girişlerde büyükler, emekli ve çocuklar için %25 indirim.

● Doğum Günü Olanlar: Kimliklerini göstererek ücretsiz girebilir.

● Gruplar için özel fiyat paketi: 20 kişiden fazla gruplara, giriş, yemek ve bütün gösteriler dahil olmak üzere. (18.07.-02.09 ve pazar ve tatil günleri hariç.)



4 yıllık görev süresini tamamlayarak Ağustos ayında Türkiye'ye dönecek olan Frankfurt Başkonsolosu Yücel Ayaslı, arkadaşımız Mehmet Canbolat'ın çeşitli konulardaki sorularını yanıtladı.

Frankfurt'ta diplomat olmak zor mu kolay mı?

● 4 yıl süreyle hareketli bir hizmet dönemini geride bırakan Başkonsolos Yücel Ayaslı, Frankfurt'taki görev süresinin önemli bir kısmının havaalanında heyet karşılayıp heyet uğurlamakla geçtiğini söylüyor ve „Alanda konsoloslugumuzun adeta bir yatağı eksikti“ diyor.

Frankfurt önümüzdeki günlerde bir Türk diplomatı daha uğurlamaya hazırlanıyor. T.C. Frankfurt Başkonsolosluğundaki 4 yıllık görev süresini tamamlayan Başkonsolos Yücel Ayaslı, Ankara'ya dönüyor.

Dönüş öncesinde arkadaşımız M. Canbolat'ın sorularını yanıtlayan Başkonsolos Ayaslı, Frankfurt'un kendine özgü koşullarından ötürü hareketli bir görev süresi yaşadığını söylüyor.

Yücel Ayaslı, Frankfurt'taki başkonsolosluk olanaklarının Hessen'deki 200 bini aşkın T.C. vatandaşına dört dörtlük bir hizmet verecek yapıda olmadığını doğruluyor ve; „Ancak ben ve çalışma arkadaşlarım, elimizden gelen en yoğun özveriyle, yurttaşlarımızın hizmetinde olmaya çalıştık.“ görüşünü dile getiriyor.

Yatağımız eksikti

Uluslararası diplomatik trafiğin düğüm noktalarından biri sayılan Frankfurt Havaalanı için adeta ayrı bir konsolosluk gerekli olduğuna işaret eden Başkonsolos Ayaslı, 4 yıllık görev süresinin önemli bölümünü bu meydana heyet karşılayıp, heyet uğurlamakla geçirdiğini söylüyor. Ayaslı; „Bazı günler 4 veya 5 kez meydana gidip heyetlere refakat etmemiz gerekiyordu. Havaalanında konsolosluk sanki bir yatağı eksikti“ diyor. Frankfurt gibi önemli bir merkezde görev yapmaktan büyük onur duyduğunu sözlerine ekleyen Yücel Ayaslı, Avrupalı Türkler'in 35 yıl öncesindeki

anlayıştan çok farklı bir yapı kazandığını ve bilinçlendiğini kaydediyor.

İstemler... İstemler...

Vatandaşlarımızdan yansıyan istemlerin büyük bir bölümünü „akılcı“ bulduğunu kaydeden Başkonsolos Ayaslı'ya göre, bu beklentilerin bir kısmı yerine getirildi bir kısmı ise çözüm aşamasında bulunuyor. Yücel Ayaslı'nın en çok önem verdiği istemler arasında, pasaport sürelerinin 10 yıla çıkartılması da bulunuyor ve bu konunun bakanlığının gündeminde yer aldığını söylüyor.

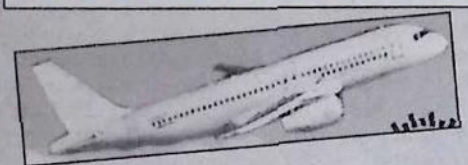
Başkonsolos Ayaslı, bir soru üzerine diplomatların bir yabancı ülkede daha uzun süre görev yapmasının yararlı olabileceği görüşüne katılıyor ancak Türkiye'deki mevzuatın buna olanak sağlamadığını da hatırlatıyor.

Hiç yanlış yaptık mı?

Yücel Ayaslı, görev süresi boyunca hangi kökenden olursa olsun, T.C. pasaportu taşıyan herkese „eşit muamele“ yaptıklarını anımsatırken; „Hiç burada yanlış yapmışım dediğiniz oldu mu? şeklindeki sorumuza şu karşılığı verdi:

„Pek anımsamıyorum. Birinde Alevi yurttaşlarımızdan bir heyeti kabul etmediğimiz yolunda kamuoyuna yanlış bir bilgi aktarılmış. Onlarla da daha sonra görüşüp kimseyi ayırt etmediğimizi ortaya koyduk.“

Ayaslı söyleşimizin sonunda „Hessen'de yaşayan tüm yurttaşlarımıza sevgi ve saygılar sunuyorum.“ dedi.



**"Bütün yolcularımıza
ücretsiz gidiş dönüş sigortası"**

AIR ALFA VE KTHY ile

(Her Salı ve Cuma) DİREKT
FRANKFURT-İSTANBUL-FRANKFURT
(Her Cuma) DİREKT
FRANKFURT-ANKARA-FRANKFURT
(Her Cuma) DİREKT
FRANKFURT-İZMİR-FRANKFURT
(Her Cuma)
FRANKFURT-ADANA-FRANKFURT

(Her Perşembe, Cuma ve Pazar)
FRANKFURT-ANTALYA-FRANKFURT

(Her Cumartesi)
FRANKFURT-DALAMAN-FRANKFURT

THY ile hergün saat 11.45 ve 18.35'de

**İstanbul . Ankara . İzmir . Antalya .
Adana . Bodrum . Dalaman . Denizli .
Gaziantep . Kayseri . Trabzon .
Diyarbakır . Van**

FRANKFURT MERKEZ :

Kaiserstr. 72, 60329 Frankfurt
Tel: 069/2426400 Fax: 231690

FRANKFURT (Havaalanı)
Terminal 1, Abflughalle B, Schalter
430+693
Tel: 069/69073411+6907335

MANNHEIM (Şube)
F2, 68159 Mannheim
Tel: 0621-120470 . Fax: 1204713

WIESBADEN (Şube)
Wellritzstr. 50, 65183 Wiesbaden
Tel: 0611-9450950 . Fax: 9450961

ERLENBACH (Şube)
Bahnstr. 19, 63906 Erlenbach
Tel: 09372/944753 . Fax: 944755

ASCHAFFENBURG (Şube)
Rossmarkt 6, 63739 Aschaffenburg
Tel: 06021/25642 . Fax: 25653

SILA REISEN (Şube)
Karlshausenstr. 9 61352 Bad Homburg
Tel: 06127/489003

RB - KAYA (Şube)
Rohrbachstr. 9 69115 Heidelberg
Tel: 06221-28795

RB - KARACA (Şube)
Engelgassestr. 7 . 61169 Friedberg
Tel: 06031/18646 . 18647

AS - BORSE (Şube)
Luisenring 28-30 . 68159 Mannheim
Tel: 0621/1560960 . 1560967

HIKMEY EROL (Şube)
J1 - 157 . 68159 Mannheim
Tel: 0621-27360 . 27359

RB - KIRAZ (Şube)
Gutleutstr. 137 60327 Frankfurt
Tel: 069/233916-237287

LUDWIGSHAFEN (Şube)
Gräfenaustr. 31,
67063 Ludwigshafen
Tel: 0621/512126, Fax: 511916

KOBLENZ (Şube)
Andernachstr.21/4, 56070 Koblenz
Tel: 0261-803763 . Fax: 803978

HANAU (Şube)
Hirschstr. 12, 63450 Hanau
Tel: 06181-258577 . Fax: 258580

WORMS (Şube)
Rheinstr. 15, 67545 Worms
Tel: 06241/28483 . Fax: 28477

RB KARACA (Şube)
Engelgasse 7 . 61169 Friedberg
Tel: 06031/18646 . Fax: 18647

RB - BİRLİK (Şube)
Marburgerstr. 21 35457 Lollar
Tel: 06406/6963-75523

RB - ENGİN (Şube)
Freigerichtstr. 10 63450 Hanau
Tel: 06181-37683 . 32795

RB - ERAY (Şube)
Albert Schweitzerstr. 2 . 35457
S.Allendorf . Tel: 06428/8920 . 2700

BÜLENT ÖNCER (Şube)
Hauptstr. 127 . 69168 Wiesloch
Tel: 06222/52092-59523

RB - AY (Şube)
Schaffhauserstr. 13 . 66333 Volklingen
Tel: 06898/24340 . 296192

TÜRKER-REISEN (Şube)
Heidelbergerstr. 1 . 69190 Walldorf
Tel: 06227/30646

THY ile sizlere
verdiğimiz hizmetler:

- ✓ ÖZÜRLÜ İNDİRİMİ:
(En az %50 özürlü olanlara
%40 indirim)
- ✓ YAŞLIK İNDİRİMİ:
(60 yaşını geçen her şahsa,
eşine veya birinci derece
akrabasına %25 indirim)
- ✓ AİLE İNDİRİMİ:
(Her aileye iki kişiden
itibaren %10 indirim)

Marmara Uçak Seyahat A.Ş. ile sizlere
verdiğimiz özel hizmetler:

- HER YOLCUYA ÜCRETSİZ GİDİŞ
DÖNÜŞ GARANTİ SİGORTASI**
- %100 özürlü olanlara %80 indirim
- 13-25 yaş arası olanlara %10 indirim
- 55 yaşını geçen her kişiye %10 indirim
- Her aileye iki kişiden itibaren %10 indirim
- İzmir Havaalanından garlara ücretsiz servis
- Tercüme yazılı ve sözlü
- Sosyal hizmetler danışmanlığı



Hessen Kısa Kısa...

**13 bin
500 kişi
sokakta**

Hessen'deki resmi kayıtlara göre, evi barkı olmayan 13 bin 500 kişi sokakta barınıyor. Eyalet Refah Birliği raporunda ayrıca, evsiz barksız insan sayısının Hessen'de yıldan yıla artış gösterdiğine de işaret ediliyor. Kurum Başkanı Lutz Bauer, bu insan grubuna yemek ve barınak hizmeti tanıdıklarını söyleyerek, bu kapsamda yılda 11,6 milyon Mark harcadıklarını kaydediyor. Başkan Bauer, bütçelerinde yapılan kısıntıyı da yanlış bir politika olarak değerlendiliyor.

Opel'de 50. yıl kutlaması vardı

Alman otomobil sanayinin tanınmış markalarından Opel tesisleri geçtiğimiz günlerde, 2. dünya savaşı sonrasındaki 50. yıldönümünü kutladı. Başbakan Hans Eichel başta olmak üzere Hessen'den çok sayıda politikacı ve bilim adamının hazır bulunduğu törende yapılan konuşmalarda, 2. Dünya Savaşı öncesinde Avrupa'nın en büyük otomobil firması konumunda bulunan Rüsselsheim'daki tesislerin ağır bir bombardıman sonucu adeta kullanılmaz hale geldiği vurgulandı.

O günleri yaşayanların anlattıklarına göre, 13 Temmuz 1946'da yeniden üretime geçen fabrikada Opel Blitz marka kamyon üretildiği belirtildi. 1946'da 7 bin kişiyle üretime başlayan Opel tesislerinde bugün 25 bin kişi çalışıyor.

Frankfurt'ta çöpçü eğitimi

Özelleştirilen ve Frankfurter Entsorgungs- und Service GmbH adını alan Temizlik işleri idaresi Eylül ayı için kurum bünyesinde meslek eğitim olanağı yaratılacağını bildiriyor. Kurum Müdürü Lutz Jochen Storbeck'in verdiği bilgiye göre, bu girişimle meslek eğitim yeri arayan gençlerin bu önemli sorununun çözümüne bir katkı yaratılmak isteniyor.

Meslek eğitim olanağının sağlanacağı meslek dalları şöyle: Büro elemanları, Oto mekaniker, Temizlik uzmanlığı. Başvurular için

adres: FES (Frankfurter Entsorgungs- und Service GmbH) Personalstelle, Jennette Müller, Weidenbornstr. 40, 60389 Frankfurt. Tel: 069/ 212-33 279.

Genç girişimciye vergi kolaylığı

Hessen Maliye Bakanı Karl Starzacher, Almanya'da kendi işini kurmak isteyen genç girişimciler için birtakım olanakların bulunduğunu söyledi. Bakan Starzacher, bunların başında kuruluş sermayesi olarak düşük faizli kredi kaynaklarının geldiğini belirtti. Bu alanda bir broşür yayınladıklarını belirten Eyalet Maliye Bakanı, girişimcilerin vergi kolaylıkları konusunda neler dikkat etmeleri gerektiği yolunda yararlı bilgileri bu broşürde bulabileceklerini söyledi. Broşürde ayrıca, işletmenin kuruluş aşamasında bürokratik engellerin en kısa sürede nasıl aşılabileceği çok basit ifadelerle anlatılıyor. Tamamen ücretsiz olan ve „Steuertip für Existenzgründerinnen und Existenzgründer“ adlı bu broşür 1,50 Mark tutarında pullu bir DIN



5 büyüklüğünde ki bir zarfın yollanması halinde isteyenlere gönderilecek. İste adresi: **Hessischen Ministerium der Finanzen, Referat Öffentlichkeitsarbeit, Friedrich Ebert Allee 8, 65185 Wiesbaden**.

Çocuksuz çiftten daha çok vergi

Almanya, tasarruf önlemleriyle çalkalanırken, çocuklu ailelerin korunması amacıyla, çocuk yapmayan çiftlerden daha fazla vergi alınması yolunda bir öneri geldi. Öneriyi getiren çevrelere göre, çocuksuz çiftlerin vergi ve prim yükünün artırılması şart ve bununla çok çocuklu ailelerin finansiyel durumları iyileştirilebilir.



Hessen Çalışma Dairesi yaşlı işsizleri uyarıyor

İşsizlik yardı alanlara eme maaşı hakk

● Almanya'da 1 Temmuz 1997 den itibaren yürürlüğe giren işsizlik reformu ile, iş ve işçi bulmaları işsizlik yardımı ödentisini değil, 60. yaşın sonuna dek ödüyüzden 60 yaş dolayındaki işsizlik geçirmeksizin emeklilik para başvurması gerekiyor.

Hessen eyaleti Çalışma Dairesi (Landesarbeitsamt) lik yardımı alan yaşlı işsizlerin biran önce „Yaşlılık aşısı“ başvurusunu yapması gerektiğini bildirdi. Yetkililerin yaptığı açıklamaya göre, 1 Temmuz 1997 den itibaren geçerli olan „İşsizlik Yardımı Reformu“ da, emekli maaşı başvuruları için müracaatların r duğunca erken yapılması gerekiyor. Bu kapsamda, 60. yaşını doldurmuş olanlar giriyor. Yetkililer, d uygulama ile işsiz yaşlılara 65 yaşın bitimine kada işsizlik yardımı yapıldığını belirtiyorlar.

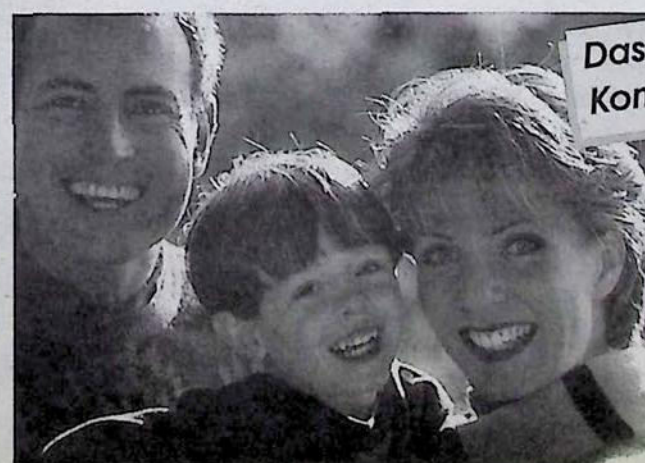
Gelen mektupları gözardı etm

Bunun gerekçesi olarak, işsiz yaşlıların, alacakları aylarının, almakta oldukları işsizlik parasından da gösteriliyor. Yeni reform uygulamasına göre, bütün iş ve işçi bulmaları şu sıralar 60. yaşını bitiren veya yakında bitire ra bir yazılı bildirimde bulunacak ve emekli maaşı ruda bulunması istenecek. Yazılı hatırlatmaya rağmen bulunmayanların almakta olduğu işsizlik yar men dondurulacak. Yapılan hatırlatmaya göre, böy sızlık halinde, söz konusu şahısların emeklilik ve gortası hakları konusunda kendilerinin bir çıkış y gerekiyor.

Diğer işsiz

Zamanında başvuru yap sizlerin işsizlik yardımı rın uygun olması halinde rası gelinceye değin ödüv am edecek. Emekli para yönelik olarak ödenmesi ğında, buna paralel olan olan işsizlik yardımı top da bu paradan kesilecek ayrıca „eğer son 1,5 y hafta süreyle işsiz kalmış durumunun devam edec 60 yaşına gelmiş kişiler, dımı aşamasında olmas emekli maaşı başvurusu bilecekler. Kadın ve özü işsizlik gibi bir konu emekli maaşından yarar Yetkililer, 1997 yılında emekli maaşı için işsizlik yaş sınırı aşamalı olarak l Bir diğer deyişle, örneğin itibaren alınacak emek ilerleyen yaş gruplarına düşük olacak. Konuya geniş bilgi bağlı bulunul bulmu kurumu uzman nabilecek.

8 gute Gründe, sich jetzt für Erdgas zu entscheiden:



**Das Erdgas-Wärme-
Komplett-Paket**

- ✓ umweltschonende Wärme
- ✓ Energie- und Umstellberatung
- ✓ Umstellungszuschuß
- ✓ Finanzierung
- ✓ Beratung über Förderprogramme
- ✓ Restölankauf
- ✓ Tankentsorgung
- ✓ Wartung und Kundendienst

Service-Telefon: 069/79112233

maingas

İş ve işçi bulma kurumundan gelen mektupları ciddiye alın! İşsizlik yardımı kesilebilir

● Almanya giderek artan ekonomik sıkıntılar sert önlemleri beraberinde getiriyor. İş ve işçi bulma kurumlarından görüşme daveti içeren mektubu alıp, randevuya gitmeyenlere yapılan devlet yardımları belli bir süre kesilecek.

Alman İş ve İşçi Bulma Kurumları, işsizlik parası veya işsizlik yardımı alanların, kendilerine zaman zaman gönderilen ve durumlarının değerlendirilmesini amaçlayan görüşme davet mektupları konusunda daha duyarlı olması gerektiğini bildiriyor.

Yetkililer, bu randevulara gelmeyen ve geçerli bir gerekçesi olmayanlara yönelik işlemlerin yeniden gözden geçirildiği ve yapılan yardımların 2-4 hafta süreyle kesilmesi yönünde karar alındığını söylüyorlar. Özellikle halen işsiz olup, devletten işsizlik parası veya yardımı adı altında düzenli para alan kişilerin, kaçak işlerle ek gelir sağladıklarının gözlemlendiğine işaret eden yetkililer ayrıca, bu kişilere karşı da sert önlemlerin uygulanmaya konulduğunu hatırlatıyorlar.

Hak ve sorumluluk eşitliği

Alınan önlemler arasında, iş ve işçi bulma kurumlarının kendi bünyelerinde kayıtlı işsizlere artık daha sık görüşme çağrısı gönderileceği öğrenildi.

Yetkililer, işsizlerin, belli bir yükümlülüğü olmadığı gerekçesiyle, ilgili kurumların her an ulaşabilecekleri bir konumda olduklarını belirtiyor ve „Birinci davete gelmeyen kişilerin aldığı

yardım, mazareti kabul edilebilir türden değilse, 2 haftalığına, 2. kez gelmeyenine ise 4 haftalığına kesilmeye başlandığını söylüyor.

Uygulamanın Alman veya yabancı ayrımı gözetmeksizin yaşama geçirildiğinin altını çizen yetkililer, öngörülen randevu çağrısına haklı bir gerekçeyle gidemeyecek durumda olanların, ilgili servis görevlisini arayarak mazaretini telefonla bildirebileceğini hatırlatıyorlar.

Haklı gerekçeler nedir?

Öngörülen belli başlı haklı gerekçeler, yetkililerin açıklamasına göre şöyle:

- Sağlık koşullarından ötürü rapor almış olmak,
- Halen bir meslek eğitim kursuna devam ediyor olmak.
- Randevu gününün çağrılı kişinin birinci dereceden bir yakınının ölüm veya düğününe denk gelmesi
- Trafik kazası veya doğal afete maruz kalma.



Hessen yabancı girişimciler için örnek cazibe merkezi

Hessen eyaleti, yabancı sermaye açısından Almanya'nın önemli bir yatırım merkezi olarak giderek artan oranda önem kazanıyor.

Eyalet Ekonomi Bakanı Lothar Klemm'in açıklamasına göre, 1994 yılı sonunda Hessen'deki yabancı yatırım tutarı 55,6 milyar DM. Bu rakamın tüm Almanya'daki yabancı yatırımların yaklaşık yüzde 23'ü anlamına geldiğini kaydeden Bakan Klemm, yapılan istatistiklere göre Kuzey Ren Vestfalya'nın 66,5 milyar DM ile ilk sırada bulunduğunu söylüyor. Hessen'in yabancı sermaye ve yatırımlar açısından Almanya'nın önemli bir merkezi olduğunu vurgulayan Bakan Lothar Klemm, bu girişimlerin çok yönlü olmasının eyaletin iktisadi yapısı açısından da önem taşıdığına işaret ediyor.

Yatırımcı ülkeler hangisi?

Hessen Ekonomi Bakanı Lothar Klemm ayrıca, Avrupa Birliği (AB) üyesi ülkelerin yüzde 21,6 milyar Marklık yatırımla ilk sırada yer aldığını belirtiyor. Hollanda 13 milyar Mark ile AB içinde ilk sırayı alırken, Fransa 3,2 milyar Mark ile 2. sırada bulunuyor. Diğer yabancı yatırımcılar ve ülkelerin sıralaması ise şöyle: ABD 17,4 milyar Mark, İsviçre 6 milyar Mark Japonya 3,9 milyar Mark. Ekonomi Bakanı Lothar Klemm'in verdiği bilgiye göre, Hessenli Alman yatırımcılar da boş durmuyor ve Almanya dışında da yatırıma yöneliyor.

Hessenli yatırımcıların durumu

Yatırım yapılan ülkelerin başında ise, yine AB üyesi ülkeler geliyor ve bunlar içinde Lüksemburg 7 milyar Mark ile ilk sırada, İngiltere 5,4 milyar Mark ile 2. sırada, Fransa 3,7 milyar Mark ile 3. sırada bulunuyor. Hessenli yatırımcıların Amerika'da yaptıkları toplam yatırım miktarı 14,5 milyar Mark düzeyinde seyrederken, gelişmekte olan ülkelere giden Hessen kaynaklı yatırım miktarı ise sadece 6 milyar Mark.



Öğrencilere emeklilik primi

Federal Hükümetin içinde bulunduğu ekonomik sıkıntıyı aşmak amacıyla gündeme getirdiği „Tasarruf Önlemleri“ çerçevesinde öğrenciler de payına düşeni alacak. Hazırlanan yasaya göre, Almanya'da hem üniversiteye gidip hem çalışan öğrenciler, önümüzdeki yılın başından itibaren emeklilik sigortası için prim ödeyecek. Edinilen bilgilere göre, ayda 590 Mark'tan daha yukarı para kazanan her öğrenci bu yükümlülüğe uymak zorunda ve örneğin ayda 1000 Mark para kazanan bir öğrenci yaklaşık 100 Mark emeklilik sigortası primi ödeyecek. Söz konusu yasa tasarısı Almanya'daki öğrenciler arasında tepkilere yol açarken, Hessen eyalet hükümeti tarafından da reddedildi.

İş ve eğitim dünyasında ne var ne yok?

Güney Hessen eğitim kaçağı

Alman Sendikalar Birliği'nin bir açıklamasına göre, nüfus ve olanak açısından yoğun bir bölge olarak bilinen Güney Hessen, eyalet ortalamasının çok altında bir olanak yaratıyor. Genel ortalama içinde Güney Hessen'in payının yüzde 3,4 ile 4,8 arasında değiştiğine işaret eden sendikacılar, özellikle Devlet Demiryolları, Posta hizmetleri gibi eğitim olanağı yoğun kurumların tasarrufu tercih ettiklerini söylüyorlar ve bundan genç nüfusun olumsuz etkilendiğine dikkati çekiyorlar. Sendika-

cılar, eğitim hakkının anayasa ile tanındığını belirterek, eyalet parlamentosunun yeni finansman kaynaklarına yeşil ışık yakması gerektiği görüşünü savunuyorlar.

2,6 milyon kaçak

(Landesarbeitsamt) Hessen Çalışma Dairesi verilerine göre, Almanya'da halen 2 milyon 600 bin kişi kaçak bir işte çalışıyor. Yetkililer, kaçak çalışırken yakalanan kişilerin artan vergi yükü ve yükselen kira, hayat pahalılığı gibi gerekçelerini öne sürdüğünü ve gelir durumu yüksek olmasına rağmen ek iş yaparak kaçak çalışanların sayısının da az olmadığını belirtiyorlar.

İzinsiz işçi cezası

İşyerinde veya evinde kaçak yabancı işçi çalıştıran kişi ve kurumların, o yabancının sınırdışı edilme masraflarını da üstlenmek zorunda. Darmstadt İdari Mahkemesi'nin bir kararına göre, işverenin, örneğin 1 gün gibi kısa süreli de olsa istihdam edeceği yabancının çalışma müzadesini işe başlamadan görmesi gerekiyor. Mahkeme heyeti, bunun aksine hareket ederek kaçak bir Polonyalı kadını 1 gün için ev temizliği işinde istihdam eden Almanı cezalandırdı ve bu kadının yakalandıktan sonraki masrafları ile ülkesine geri gönderme giderlerinin, işveren konumundaki kişiden tahsil edilmesini kararlaştırdı. Darmstadt İdari Mahkemesi'nin konuya ilişkin karar dosya numarası şöyle: (5 E 1243/92)



Yılmaz Karahasan

Sendikacı Gözüyle

(İG Metall Yür. Kur. eski Üyesi)

„İnsan Onuru“

„İnsan onuruna dokunulamaz; insan onuruna saygı ve insan onurunu koruma, devletin en önde gelen görevidir.“

Her demokratik sosyal hukuk-devletinin Anayasa'sında bu ya da benzer cümleye rastlanır; T.C. Anayasa'sında da insan onurunun korunması devletin en başta gelen yükümlülükleri arasında yer almaktadır. İnsan onuruna saygı ve devletin insan onurunu koruma yükümlülüğü, o toplumdaki tüm insanlara karşı söz konusu olan bir yükümlülüktür; o insan ister „serbest“, ister „tutuklu“, ister „hükümlü“ olsun.

Bu anlamda insan onuru ne sınıflandırılabilir ve ne de insan haklarından arındırılabilir, çünkü insan onuru ve insan hakları birbirinden ayrılmaz bir bütün oluştururlar.

Bu somut gerçek ve demokratik sosyal hukuk devletinin en temel kuralı ve ne yazık ki bazı ülkelerde bir türlü kabul edilmek istenmiyor ve sürekli çiğneniyor.

Geride bıraktığımız günler insanlık tarihinde bir gerçeği daha vurguladı; bazan insanlar onurlarını koruyabilmek, en doğal ve temel insan haklarına geçerlilik kazandırabilmek için yaşamlarını feda etmeye bile hazır oluyorlar.

Türkiye'de cezaevindeki bir grup hükümlü ve tutuklunun „son çare“ olarak başvurdukları süresiz açlık grevinin „ölüm orucunun“ onuncu haftasında, oniki insanın yaşamını yitirmesinden sonra siyasal yönetimin mahkumların istemlerini tümüyle kabul ettiğini açıklaması sonucu çok daha büyük bir felaket, yığınsal ölüm önlenemedi.

Doğal olarak sormak gerekiyor: Mahkumların istemleri, demokratik sosyal hukuk devletinin Anayasal hükümlülüğü doğrultusunda daha önce, bir tek can bile kaybedilmeden, insan onuruna ve insan haklarına saygınlık göstererek kabul edilemez miydi?

Kanıma bu dramatik olay iki gerçeği ortaya koydu: Birincisi **Erbakan/Çiller Hükümeti**'nin işbaşında bulunduğu şu kısa dönem içerisinde ilk büyük sınavı kaybettiği ve Türkiye'ye, dünya kamuoyu önünde tamiri olanaksız büyük zarar verdiği; ikincisi ise, Türkiye'de insan onuru ve insan hakları için mücadele veren demokratik kamuoyunun sürekli güçlendiği gerçeği. Türkiye'de güçlenen demokratik kamuoyuna destek Almanya'da, giderek Avrupa'da da daha güçlü kamuoyu yaratmaya ve kazanmaya çalışmakla olanaklıdır; Almanya'da ya da diğer Avrupa ülkelerindeki T.C. vatandaşlarının işyerlerine, ya da dernek lokallerine yönelik saldırı ve kundaklamalarla değil.

Prof. Dr. Şemi Şen

Doktorunuz
Diyer ki

Ozon ve aşırı sıcaklar

Sevgili Toplum Okurları,

Yeni bir izin dönemiyle birlikte, çoğu vatandaşımız uzun bir çalışma yılının yorgunluğunu unutmak için şu günlerde Türkiye'de bulunuyor. Burada kalanlar için, Almanya'da bu yıl yaşanan yer yer aşırı sıcaklar, aslında Türkiye'nin koşullarını pek aratmıyor.

Güneş ışınlarını, yeryüzüne yansıma sırasında süzen ve bir anlamda etkisini kırarak bir filtre görevi yapan ozon tabakasında, son yıllarda sürekli bir tahribattan söz ediliyor. Bunda hiç kuşkusuz, çevre kirlenmesinin büyük bir etkisi var. Otomobillerin egzozundan çıkan gazlar, sanayi bölgelerindeki bacalardan sorumsuzca çıkan atıklar şüphesiz ana faktörlerden bazıları. Alınan onca önlemlere rağmen, tam anlamıyla başarı sağlandığını söylemek mümkün değil.

İşte ozon tabakasındaki deliklerin giderek büyümesi, güneş ışınlarının yeryüzüne daha fazla güçte inmesini sağlıyor ve bu da tabii ki; havaların anormal biçimde ısınmasına yol açıyor. İlk bakışta sıcak ve güneşli havalar olumlu bir gelişme gibi görülsede, bunun insan sağlığı açısından tehlikeli sonuçlar doğurabileceğini de gözardı etmemek gerekiyor. Nitekim, son yıllarda Hessen'de yaz aylarında sıkça verilen „Ozon alarmı“ uygulaması da buna bir örnek.

Yaz smoku olarak da tanımlanan bu durumlarda, aşırı güneş ışınları, insanlarda genellikle göz yanması, solunum yollarında şikayetler ve baş ağrısı ile konsantrasyon yeteneğinin azalması gibi rahatsızlıklara yol açıyor.

Bu arada hemen altını çizmek istediğim bir konu var ki; o da özellikle küçük yaşta çocuklar ile yaşlı insanların güneşli ortamda uzun süre kesinlikle kalmamalarıdır. Zira, yukarıda sözünü ettiğimiz yan etkiler bu yaş gruplarında daha çok olumsuz sonuçlara yol açabiliyor.

Değerli okurlarımız, İşte bu tür sıcak havalarda kendimizi, ailemizi ve doğamızı kollayacak bazı fedakarlıklara da hazır olmalıyız. Yapılan uyarıları da gözönünde tutarak, mümkün olduğunca otomobil kullanmamaya, toplu taşıma araçlarına binmeye, yakın mesafelere bisikletle veya yürüyerek gitmeye özen göstermeliyiz. Özellikle kısa mesafeler için kontak açmamak, duyarlı ve sorumluluk bilincindeki insanlar için, bana göre gereksiz bir öneri olmalıdır. Mutlaka sizler de farkındasınız, bu tür olağüstü durumlarda, Hessenli yetkili makamlar, hız sınırlamasına da büyük önem veriyorlar. Bunlardan en göze çarpanı, otopanlarda hız sınırlamasının 90 km olmasıdır. Diğer çevre yollarında ise, bu hız 80 km ye kadar düşmektedir. Sizler de takdir edersiniz ki, bütün bu yaptırımlar hiçbir keyfi içerik taşıyor ve tamamen belki kendimizin, kendi çocuğumuzun sağlığı için büyük önem arz ediyor.

Bu yüzden bu tür sıcak havalarda duyarlı bir vatandaş olmaya ve kurallara uymaya özen gösterelim. Almanya'da güzel yaz günleri diliyorum. Sağlıkla kalın.

(Prof. Şen Fm.Hüchst Hast. İç Hastalıklar/Kardiyoloji Böl.Direktörü)

Alman Sağlık Bakanlığı uyarıyor

Türkiye'den gelen sucuk ve peynirlere dikkat edin

Federal Sağlık Bakanlığı tatile giden veya gitmeye hazırlananlara bir çağrıda bulunarak Türkiye'de üretilen peynir ve sucuk salam gibi yiyecek maddelerinin Almanya'ya getirilmemesi konusunda uyardı.

Bakanlık yetkilileri özellikle kırsal kesimde üretilen bu tür gıda maddelerinin şap hastalığına yol açtığını söylüyorlar. Bu bölgedeki sığır, koyun, keçi, domuz gibi hayvanlardaki bulaşıcı mikroplara işaret eden Bakanlık uzmanları, bu tür mikropların Almanya'ya bu ürünler üzerinden geçebilmesinden endişe edildiğini hatırlatıyorlar. Havaalanlarında bu yüzden

yaz aylarında kontrollerin sıklaştırıldığını ve Türkiye'den gelen yolcuların buna hazırlıklı olması gerektiğini vurgulayan bakanlık yetkilileri, „Çok küçük çapta olsa dahi bu tür gıda ürünlerine derhal el konulacak ve imha edilecektir.“ diyorlar.

Yetkililer bu arada, konserve edilmiş bu tür ürünlerin Almanya'ya sokulmasında şimdilik bir mahsur olmadığına da işaret ettiler. Alman Sağlık Bakanlığı'nın bu yöndeki yasağı, Türkiye'nin yanı sıra, Balkan ülkeleri olarak Yunanistan, Arnavutluk, Sırbistan, Romanya ve Makedonya'yı da kapsadığı bildiriliyor.

"Ozon yoğunluğu kansere yolaçabilir"

Hessen eyaleti Çalışma, Kadın ve Sosyal Düzen Bakanı Barbara Stolterfoht, (sağdaki fotoğraf) „Ozon insanlarda solunum yolları ile ciğerlere zararlı bir gaz olup, kanser hastalıklarına yol açan etkisiyle tanınıyor.“ dedi. Konuya ilişkin olarak bakanlıkça bir önlemler katalogu hazırlandığına işaret eden Bakan Stolterfoht, özellikle açık havada, inşaat ve yol yapımında ormanda veya bahçe işlerinde çalışan insanların aşırı güneş ışınlarından korunması gerektiğini söyledi. Söz konusu katalogda, gerek açık havada gerek kapalı yerlerde çalışanları yakından ilgilendiren havadaki maksimum ozon miktarlarına yer veriliyor ve bu veriler sayesinde çalışanların

ozon yoğunluğundan korunması hedefleniyor. Örneğin açık havadaki ağır işler, güneşin en yoğun olduğu zamanda değil, sabahın erken saatleri ile öğleden önce yapılması öneriliyor. Kapalı yerlerde örneğin matbaa işlerinde, kaynak yapımı sırasında göz önünde tutulması gereken ozon değerleri de bu katalogta ayrıca yer alıyor. Hessen'de yayınlanan bu katalog, Almanya'da hazırlanmış ilk kaynak olarak biliniyor.



Genç bilimci Latif Aracı

Albert Oswald
Teknik Ödülüne
layık görüldü
Bir gencin
23 yılda
gerçek
olan düşü

● Havadaki gürültüyü azaltmak için uçakların uçuş güzergahlarını değiştirmeyi sağlayacak bir teknik formülü bulan Latif Aracı adlı 2. kuşak Türk genci, bu alandaki yılın ödülünü Darmstadt Teknik Üniversitesi Dekanı Prof. Dr. Johann Dietrich Wörner'den aldı.

Darmstadt Teknik Üniversitesi'nde Makina Yüksek Mühendisliği eğitimi sürdüren 2. kuşak gençlerimizden Latif Aracı, teknik alandaki bir buluşuyla 1996 Albert Oswald Ödülü'ne layık görüldü.

İstanbul doğumlu ve 23 yıldır Almanya'da yaşayan 29 yaşındaki Latif Aracı, böylece bir buluştan ötürü ödülü layık görülmesinden duyduğu mutluluğu dile getirdi ve bu başarısına layık olabilecek yeni teknik çalışmalarını içinde olacağını dile getirdi. Konuya ilişkin olarak görüştüğümüz Türk öğrenci Latif Aracı, tekniğe yeni bir yön vermesi beklenen bu buluşu konusunda şunları söyledi:

„Bilindiği gibi, gürültünün insanlar üzerinde ruhsal ve bedensel birtakım etkileri vardır ve bunlar insanlarda yer yer çeşitli hastalıklara sebep olur. İşte bu hastalıkları azaltmak, gürültünün insanlar üzerindeki etkilerini hafifletmek amacıyla uzun süredir üzerinde düşündüğüm bir yöntem vardı. 800 saatlik bir tez çalışmamın sonunda, bu gürültüyü azaltmak için uçakların uçuş güzergahlarının koşulların ışığında değiştirilmesini öngören formülü yaptım.“

Sıra motorlardaki gürültüde

Teknik buluşunun şu günlerde Alman Hava Güvenliği Dairesi tarafından işleme alındığını belirten Latif Aracı, ailede hiç kimsenin teknik alanda bir mesleği olmadığına işaret ederek, uçak mühendisliği çocukluğundan beri hayal ettiğini söyledi ve Almanya'daki ailesinin yanına ilk kez gelirken uçak mühendisi olma kararını orada verdiğini belirtti. Latif Aracı bu arada uçakların motorlarındaki gürültüyü azaltacak bir formül üzerinde de çalıştığını sözlerine ekledi.

Latif Aracı kimdir?

Halen Darmstadt'ta makina yüksek mühendisliği öğrenimini sürdüren Latif Aracı, 1966 yılında İstanbul'da doğdu. 1972 yılında Almanya'daki ailesinin yanına gelen Aracı, 1986 yılında liseyi bitirdi ve Stuttgart Teknik Üniversitesi'nde Uçak ve Uzay Mühendisliği yüksek öğrenimine başladı. 1990 yılında babasını kaybeden Latif Aracı, aynı yıl naklini Darmstadt Teknik Üniversitesi'ne aldı. Latif Aracı halen bu üniversitede Makina Mühendisliği dalında uçak ağırlıklı eğitime devam ediyor.

Kalb hastaları bu haberi okumalı!

Merkezi Hessen eyaletindeki Bensheim kasabasında olan Sanoria Pharma adlı ilaç üretim firması, kalp hastaları için üretilen Dil Sanoria 90 adlı bir hap hakkında uyarıcı bir açıklama yaptı. Verilen bilgilere göre, bu ilacı satın alanlar paketleme sırasındaki önemli bir hata yüzünden çok dikkati olmak zorunda. Uzmanlar, paketleme aletindeki küçük bir hata yüzünden 120 mg'lık hapların, üzerinde 90 mg yazılı karton kutulara konulduğunu söylüyor ve dozaj hatasının ilacı kullanan hastada tansiyon düşüklüğüne ve kalp gücünün zayıflamasına yol açtığını hatırlatıyor. Yanlışlık 90 mg'lık hap yerine 120 mg'lık hapın yutulması şeklinde kendisini gösteriyor.

Su arıtım filtreleri sağlık için tehlikeli

Almanya'nın tanınmış çevre ve sağlık dergilerinden „Öko Test“ in yeni sayısında yer alan bir habere göre, evlerde su arıtımı amacıyla kullanılan bazı filtrelerin sağlık açısından tehlikeli olduğu dile getiriliyor.

Habere göre, özellikle çocukların ihtiyacı için filtreden geçirilen su içinde öncekinden daha fazla nitrit bulunuyor. Uzmanlar, sudaki bu aşırı nitrit miktarının çocuklarda kandaki oksijen transportunu engelliyor.

Su içindeki bu kimyasal madde ayrıca, midede kansere yol açan bir oluşuma da zemin hazırlıyor. Uzmanlar, suyun arıtımı için, en ideal yolun suyun iyice kaynatılması olduğunu işaret ediyorlar.

Sağlıkla ilgili sorunlarınız için
Giessen'deki Türk Alman Sağlık Vakfı'nı
arayabilirsiniz: 0641/75566 . 77511

Uyuşturucu
kullanımında
artış var

Federal Bilim Bakanı Jürgen Rüttgers'in bir açıklamasına göre, Almanya'da çocuk ve gençler arasında uyuşturucu kullananların sayısında hızlı bir artış var. Bakan Rüttgers, son saptamalara göre Almanya'daki çocuk ve genç yaşta nüfusun yüzde 20'sinin uyuşturucu ile en az 1 kez teması oldu. Gelişmeyi „alarm zilleri çalıyor“ şeklinde değerlendiren Alman Bakan, yaş sınırının 14-15'e kadar düşmesinin düşündürücü olduğunu kaydediyor. Öte yandan Frankfurt'ta geçtiğimiz günlerde yapılan benzeri konulu bir toplantıda, genç uyuşturucu kurbanlarına yardım yolunda yeterince önlem alınmadığı dile getirildi. Özellikle büyük kentlerin uyuşturucu kurbanı genç nüfusa dolu olduğu belirtiler toplantıda ayrıca, sigara ve alkolün, genç beyinler için „uyuşturucuya uzanan yolda ilk basamak“ olarak değerlendirildi.

Kısa Haberler

İhtiyaçtan
ötürü kiracı
çıkar mı?

Almanya'da ev sahiplerinin, kiracısına „özel ihtiyaçtan ötürü“ çıkış vermesi, her zaman mümkün değil. Amtsgericht Frankfurt'taki bir davayı ele alan hakimler, „özel ihtiyaçtan ötürü“ kiracısını çıkartmak isteyenlerin, bu gerekçesini detaylı ve mantık ölçülerini içerisinde kanıtlaması gerektiği görüşünde birleşti. Mahkeme bu sonuca varırken, Federal Anayasa Mahkemesi'nin 1992 yılında ele aldığı bir başka dosyanın benzer kararına da atıf yaptı. Amtsgericht Frankfurt'un konuya ilişkin karar dosya numarası şöyle: (33 C 773 / 95-67)

Kassel
Cezaevinde
neler oluyor?

Kassel Cezaevinde cinayet suçundan bir süredir yatan 31 yaşındaki Kürt kökenli bir mahkum, elektrik kablolarına kendini asarak intihar etti. Cezaevi Müdür Yardımcısı Jörg Bachmann'ın verdiği bilgiye göre, bir süre intihar düşüncesi içinde olan genç mahkumun ruhsal durumu, son haftalarda düzelmişti. Bilindiği gibi, Kassel Cezaevinde Nisan ayında Nijeryalı bir mahkum, tedavi gördüğü serviste intihar ederken, Mayıs ayında da sınır dışı edilmeyi bekleyen 2 Cezaevi tutuklu, hücrelerinde çıkartıkları yangın sonucu ölmüştü. Bu arada, yine aynı cezaevi sağlık revirinde tedavi gören bir başka yaralı mahkumun ise, geçtiğimiz Pazartesi yaşamını yitirdiği öğrenildi.

Tekerlekli
sandalye ile
otobanda
Roma'ya bir
yolculuk

Frankfurt Köln otoyolunun Wiesbaden mevkiinde ulaşım, tekerlekli sandalye kullanan özürü Slovak turist yüzünden bir süre durdu. Edinilen bilgiye göre, sabah 7 sularında gelen bir ihbarı değerlendiren 12 kişilik trafik polisi ekibi, tekerlekli sandalye ile 6 şeritli otobanın en uçtaki sollama çizgisinde seyreden özürü Slovake görünce gözlerine inanamadı. Polisler, 25 yaşındaki özürü Slovak yurttaşını otobandan çıkartabilmek amacıyla, yoğun trafiği, uzun kuyrukların oluşması pahasına, bir süre durdurmak zorunda kaldı. Akli dengesinin yerinde olduğu saptanan tekerlekli sandalye mahkumu özürü Slovak, ifadesinde Roma'ya gitmek amacıyla otobana çıktığını ancak yanlış istikamete girdiğini görünce, bir an önce aksi yöne dönüş yapabilmek amacıyla hız yaptığını söyledi. Özürü Slovak turist, hedefine ulaşabilmesi için Alman Kızılhaç teşkilatına teslim edildi.

Alman paraları
yakında değişecek

Frankfurt'taki Alman Merkez Bankası'ndan yapılan bir açıklamaya göre, piyasaya yakın zamanda yeni paralar gelecek. Yetkililer, halen yürürlükte olan 100, 200, 500 ve 1000 Marklık kağıt paraların değiştirileceğini söylüyor. Yaklaşık 7 yıl önce piyasaya sürülen kağıt paralar, uzmanların görüşüne göre, renkli fotokopya makineleriyle rahatlıkla çoğaltılabiliyor ve bu yüzden de yakında tedavülden kaldırılacak. Alman Merkez Bankası uzmanları, yeni kağıt paraların kinogram adı verilen bir sisteme göre hazırlanacağını ve bu yolla üretilen paraların taklit edilmesinin mümkün olmadığını söylüyorlar. Edinilen bilgilere göre, yeni paralar piyasa sürülse de, eski olan kağıt paralar bir süre daha tedavülde kalacak ve belli bir süre içerisinde piyasadan toplanmış olacak.

Almanya'da birçok kiracı
ev sahibiyle mahkemelik

Kiracıları Koruma Birliği'nin saptamalarına göre, Almanya'da yılda 300 bin kişi ev sahibi ile mahkemelik oluyor. Uzmanlar, bu davaların yüzde 26'sının konutta yapılan onarım giderleri, konuttaki eksiklikler yüzünden kira kesintileri ve kiranın zamanında ödenmemesi gibi nedenlerden açıldığını işaret ediyorlar. Kira zammı nedeniyle açılan davalar ise, ikinci sırada yer alıyor.

Tüketici Hakları

Ruth-Anna Büttner

Hessen Tüketicileri Koruma Merkezi Hukuk Danışmanı



Değerli Okurlarım,
Gazete ve dergilerde sıkça göze çarpan ilanlar vardır ve insanları en karamsar dönemlerinde umutlandırarak bir içeriğe sahiptir bunlar. Kimisi, inanılmaz oranda yüksek yan kazanç vaat ederken, kimisi de özellikle genç insanlarımızı tanınmış bir yıldız yapmaya söz verir. Arada bir iyi ve dürüst olanları bir köşeye koyarsak, bunlar içinde insanları dolandırmaktan başka bir amacı olmayan bu tür ilanlara karşı herkesi uyanık olmaya çağırıyoruz.

Yüksek yan
kazanç
vatlerine
dikkat!!!

İşte bu tür dolandırıcılığa birkaç örnek: Evinizde otururken yan kazanç elde edebilirsiniz, ancak bu firmaların adresi, 50 Mark ödeyerek sahip olabileceğiniz bir katalogdur. Parayı ödüyorsunuz, katalog geliyor ancak burada ek iş veren firmalar yerine, hiç ilgisi olmayan firma reklamlarını görüyorsunuz. Paranız gitmiştir ve siz bu katalogu hemen çöpe atabilirsiniz.

Genç ve güzelsiniz veya sesinize güveniyorsunuz ve hep film yıldızı, şarkıcı olmayı hayal ediyorsunuz.

İlanı görünce umutlanıyorsunuz, ancak ilanı verenlerin düzenlediği bir seminare katılmak zorundasınız. Çoğu kez yüzlerce Mark tutan ve hiçbir işe yaramayan bu seminerler sonunda, meşhur olmadığınız gibi, soyulduğunuza gerçeğiyle hesaplaşıyorsunuz. Aynı şey, kozmetik ürünlerinin pazarlanması için de sözkonusu. Aile bütçesine katkı olsun diyerek, ilanı görünce hemen başvuruyorsunuz, ve geniş çevre

nize güvenerek bu pazarlamacılık işine soyunuyorsunuz. Ancak, malı öncelikle sizin satın almanız ve para ödemeniz gerekiyor. Çok geçmeden bu işin size uygun olmadığını da görüyor ve üzüntünüzden kahroluyorsunuz.

Değerli Okurlarım, şunu iyi bilmenizi istiyoruz. Ciddi olmayan firma ve girişimcilerin hayal dünyası oldukça büyüktür ve çoğu insanın cebindeki parayı alacak kadar da güçlüdür. Bu yüzden aşağıdaki küçük bazı önerilerimize kulak vermenizi salık veriyorum:

- Kimse kimseye verecek bir hediyesi yoktur, çok cazip gelen tekliflerin ciddiyetinden her zaman şüphe edin.

- İçeriği tam anlamıyla belirtilmemiş ek iş/yan kazanç ilanlarının, sizi soymayı hedeflediğini unutmayın.

- Hele bu işten para kazanmak için önceden sizden bir ödeme bekleniyorsa, ilanda sadece bir telefon numarası veya posta kutusu adresi verilmişse bu işte bir bit yeniği var demektir.

Bu ve buna benzer konularda başvurabileceğiniz, yardım isteyebileceğiniz Hessen'deki Tüketicileri Koruma merkezlerinin adres ve telefonlarını da bizden temin edebilirsiniz:

Verbraucherzentrale Hessen
Reuterweg 51-53 60323 Frankfurt/M.
Tel: 069/972010-0

ÖZTÜRK

Hız, Güven, Hizmet...

ANKARA
(Çarşamba, Perşembe, Cuma, Cumartesi, Pazar)

İZMİR
(Salı, Perşembe, Cuma, Cumartesi)

359.- DM*

ADANA
(Çarşamba)

439.- DM*

ANTALYA/DALAMAN
(Salı, Cuma, Cumartesi, Pazar)

399.- DM*

459.- DM*

MINİ TARİFE

Hanse-Merkur

ÖZTÜRK ile uçuşunuz sigorta garantisini ile daha güvenli:

Hastalık halinde Doktor ve hastahane seçiminde serbestlik ...

Özel hasta kategorisinde tedavi imkanı...

24 Saat Türkçe de konuşabileceğiniz acil telefon servisi ...

Daha geniş bilgi için acentalarımızı ve bürolarımızı arayın.

60329 Frankfurt/M.
Kaiserstraße 64
Tel.: (069) 272 31 10

Frankfurt Havaalanı
Halle B Gişe 468-469
Tel.: (069) 69 04 16 81

68165 Mannheim
Tattersallstraße 33
Tel.: (06 21) 15 10 01-2

40212 Düsseldorf
Schadowstraße 46
Tel.: (02 11) 35 90 27-29

26 yıl

Seyahatinizin garantisi

İstanbul Airlines

Condor

Lufthansa

Hapag-Lloyd

LTU

Hessen'den kısa kısa

Hessentag şenlikleri

Geçtiğimiz ay Main-Kinzig Kreis bölgesindeki Gelnhausen kasabasında gerçekleşen Hessentag şenliklerinin önümüzdeki yıllarda nerede düzenleneceği açıklandı. Verilen bilgiye göre, önümüzdeki yılki Hessentag adlı eyalet şenlikleri, 20-29 Haziran 1997 tarihleri arasında Korbach kasabasında yapılacak. Yetkililer aynı etkinliğin 1998'de Erbach, 1999'da Baunatal için planlandığını söylerken, 2000 bin yılında ise Hessentag şenliklerini Fulda yakınlarındaki Hünfeld belediyesinin organize edeceğini bildiriyorlar. 5 yıllık plana göre, Hessentag şenlikleri 2001 yılında Kreis Offenbach vilayetindeki Dietzenbach kasabasında yapılacak. Bilindiği gibi her yıl yüzbinlerce kişinin izlediği ve binlerce kişinin aktif katılımıyla organize edilen bu eyalet şenliklerine özellikle Hessen'de bulunan yabancı kurum ve kuruluşlar da katılıyor.

İslamiyet ve Alevilik

Hessen 5. Çok Kültürlü konferansların bu yılki konusu "İslamiyet ve Alevilik" idi. Frankfurt'taki konferansta "İslam Çalışma Komitesi" adına konuşan Amir Zaidan, "Alevilik, İslamın bazı temel kurallarını görmemezlikten geldiği için ayrı bir dindir." dedi. Hamburg Alevi Kültür Merkezi'nden İsmail Kaplan bu görüşe karşılık ise, Aleviler'in büyük bir bölümünün kendilerini müslüman olarak gördüklerinin altını çizdi. Toplantıda ayrıca, Almanya'da yaşayan Türk vatandaşlarından yaklaşık 600 bin kişinin Alevi kökenden geldiği ve Türkiye'de 20 milyon Alevi yurttaşının yaşadığı dile getirildi. Hristiyan-İslam grupları arasındaki diyalogu güçlendirici etkinlikler düzenleyen Protestan Kiliseleri Çok Kültürlü Servis sorumlusu Jürgen Miksch ise, Aleviliğin gerek Türkiye'de gerek Almanya'da gündemde olduğuna işaret etti ve bu alanda akademiker düzeyde yeni toplantıların gerekliliğine işaret etti.

Tasarruflara tepkiler

Hessen'de eğitimden sorumlu eyalet Kültür Bakanlığı tarafından başlatılan tasarruf önlemlerine yönelik olarak kınama gösterileri yaşanıyor. Wiesbaden'deki bakanlık binası önünde toplanan bir grup çocuk ve yetişkin gösterici, özellikle yabancı kökenli öğrencileri yakından ilgilendiren bu tasarruf önlemlerini protesto ettiler. Çeşitli kitle örgütleri tarafından eyaletin çeşitli yöresinde organize edilen ev ödevlerine yardım kurslarından 7 bin çocuğun yararlandığı haber veriliyor ve tasarruf önlemleri kapsamında bu kuruluşlara yapılan maddi katkıların kısıtlanması yüzünden Eyalet Kültür Bakanı Hartmut Holzapfel de (üstte) sert bir dille eleştiriliyor.

Ayrımcılık ve uyarılar

Frankfurt Belediyesi Kültürel Çeşitlilik Dairesi'nin öncülüğünde, "Almanya'da yabancılara yönelik ayrımcı uygulamalara karşı hukuki koruyucu yöntemler" hakkında bir kitap yayınlandı. Konuya ilişkin olarak düzenlenen toplantıda, Almanya'da diğer bazı Avrupa ülkelerindeki gibi, ayrımcılık ve konusunda herhangi bir koruyucu yasal düzenleme olmadığına işaret edildi. Almanya'da böyle bir yasanın çıkmasına kadar, bu tür ayrımcılığa maruz kalanların başvurabilecekleri yasal yolların tanıtıldığı bu kitap Avukat Rainer Nickel tarafından kaleme alındı ve Fachhochschulverlag tarafından basıldı. Bu tür yasal çıkış yolları hakkında ve söz konusu kitap, Stadt Frankfurt . AMKA . Walter Kolbstr. 9-11. 60275 Frankfurt/M. adresinden istenebilecek.

Tömer'den tatil çağrısı

Ankara Üniversitesi'ne bağlı olarak Frankfurt'ta Türk dil eğitimi veren TÖMER, Türkçe dil sorunu olan ve Almanya'da doğup büyüyen gençler için İzmir'de tatil/kurs projesi başlattı. 13 Eylül-28 Eylül 1996 tarihleri arasındaki ücretsiz projeden yararlanmak isteyen gençler, İzmir'deki Türk ailelerde konuk edilecek. Buna karşılık, İzmir'den aynı tarihlerde Anadolu Lisesi'nden 10 öğrenci Almanya'ya getirilecek. Geniş bilgi için adres: TÖMER . Höhenstr. 44-48 60385 Frankfurt/M. Tel: 069/494 08 48 . Fax: 069/494314



Türk futbolunun tanınmış ustalarından ve uzun yıllar milli takımı çalıştıran Coşkun Özari, Almanya'da yetişen Türk gençlerinin Türkiye'deki futbolun gelişimi yönünde önemli bir kaynak olduğunu söylüyor. Geçtiğimiz ay, 4 büyüklerin hazırlık kampı vesilesiyle bir süre Frankfurt'ta kalan Coşkun Özari, "Türk gençleri Almanya'da altyapı açısından oldukça şanslı ve futbol için ideal bir anlayışla yetişiyorlar." diyor. İlyas Tüfekçi, Erdal Keser gibi tanınmış futbol yıldızlarıyla başlayan Türkiye'de futbol düşünün, son yıllarda Almanya'daki binlerce gencin kafasını kurcaladığına işaret eden Özari, gazetemize yaptığı açıklamada şu görüşlere yer veriyor: "Türkiye'de iyi futbolcu yetişiyor ancak, son yıllarda fiyatlarda yaşanan inanılmaz patlamalar, kulüplerimizi yurtdışından oyuncu aramak zorunda bırakıyor. Bana göre, yurtdışında, Almanya'da yetişen 3. kuşak gençler arasından gerçekten Türkiye liglerinde yıldızlaşacak isimler çıkacağına inanıyorum. Ancak onlara bazı öğütlerim olacak. Türkiye'de futbol gerçekten zordur. Gençlerimiz buna hazırlıklı olmalı. Ayrıca, Türkiye'yi

Futbol ustası Özari'dan gençlerimize altın öğütler

sevmek zorundalar. Türkiye'ye geldiklerinde kendilerini hiçbir zaman bir yabancı gibi değil, vatanına gelmiş gibi hissetmelidir. Bu arada devletimizin de bu gençlere sahip çıkması, yabancılıklarını unutturması gerekir. Ben gelecekte çok çok mutluyum."

Kulüpler de artık işi ticarete döktü

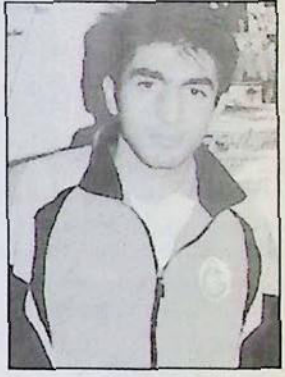
Coşkun Özari, Türkiye 1. lig futbol kulüplerinin neden Almanya'yı son yıllarda "kamp merkezi" olarak seçtikleri yolundaki bir sorumuza ise şu karşılığı veriyor: "Herşey ticaridir ve kulüplerimizde ticaret yapmak ve para kazanmak amacıyla buraya geliyor. Neden İngiltere gidip orada maç yapmıyorlar? Çünkü kaç kişi oradaki maçlarını izleyebilir? Oysa Almanya ölme değil. 2 milyonu aşkın Türk nüfusu ile, hiçte Türkiye'yi aratmıyor. Ayrıca, buradaki altyapı olanakları da çok iyi olunca, Almanya gerçekten idial bir kamp yeri olup çıkıyor." Coşkun Özari ayrıca, büyük iddia ve umutlarla transfer edilen her yabancı futbolcunun takımına ve Türk futbolunun gelişimine katkıda bulunmadığını da sözlerine ekledi.

Frankfurt'tan Galatasaray'a giden Burhanettin hayatından memnun:

"Düşlerim gerçek oldu"

Almanya'da yetişen genç Türk futbolcularından olup uzun yıllar Eintracht Frankfurt kulübünde çeşitli aşamalardan geçen Burhanettin Kaymak, (sağda) şu günlerde hayatının en inanılmaz günlerini yaşıyor. Türkiye'de şöhret olmanın tanımı bir güç bir duygu olduğuna işaret eden genç futbolcu, takımıyla birlikte geldiği Almanya kampı sırasında eski dostlarıyla da görüşme olanağı buldu. Lige çok iyi hazırlandıklarını kaydeden Burhanettin, Galatasaray'ın bu yıl iyi bir kadroya sahip olduğuna

nu belirtti ve takımda forma giymek için sıkı bir şekilde hazırlandığını da sözlerine ekledi. Milli Takımı Avrupa Kupasına taşıyan teknik direktör Fatih Terim'in de yakın takibe aldığı Burhanettin Kaymak, için otoriterler, "Geleceğe yönelik sabırlı olursa, Türk futbolu için büyük bir kazançtır." diyor. Burhanettin Kaymak, kendisi gibi, 1. lig kulüplerinin düşünür kuran Almanya'daki genç sporculara bir çağrıda bulunarak, sıkı biçimde çalışmalarını önerdi ve iyi futbolcuların er geç keşfedileceğini söyledi.



Sosyal yardım yasasında reform yürürlüğe girdi

Almanya'da aylardır Federal Hükümet ile eyalet yönetimleri arasında yoğun tartışmalara neden olan sosyal yardım reform yasası, nihayet 1 Ağustos'tan itibaren yürürlüğe girdi. Yeni yasa, düşük gelirli olan veya hiç geliri bulunmayan mağdur kişilere, ihtiyaçları oranında sosyal yardım yapılmasını öngörüyor. Yasa ayrıca, çalışma piyasasındaki ağır koşullardan ötürü, artık iş bulmasına fazla ihtimal verilmeyen kişilere ödenen yardım miktarının artırılmasını da sağlayacak. Ayrıca, sosyal yardımla geçimini idame ettiren işsizlere, yeni iş olanağı veya meslek eğitim şansı veren işverenlere de devlet kasasından ayda 500 Mark dolayında olmak üzere belli 6 ay süreyle maddi katkı yapılacak. Sosyal Yardım daireleri ayrıca, ödenmeyen kiralardan yanısıra, taşınma ve depozit gibi harcamaları da üstlenebilecek. Yetkililer, sosyal yardımla geçinen kişilerin, kendilerine önerilen işi reddetmeleri halinde, almakta oldukları yardımdan yüzde 25'ini kaybedebileceklerini de hatırlatıyorlar.

Hessen'de her 3 yabancından biri sosyal yardım alıyor

Hessen'de her 3 yabancından birinin sosyal yardımla geçindiği açıklandı. Sosyal yardım alanların yüzde 44'ünün büyük kentlerde yaşadığı na işaret eden Eyalet İstatistik Dairesi'nin verilerine göre, 5 büyük kentte yaşayan sosyal yardım alan kişilerin oranı ise yüzde 44 düzeyinde seyrediyor. Resmi verilere göre, 1994 yılında 230 bin 140 kişi sosyal yardım aldı ve bu kişilerin büyük bir bölümü Kassel, Wiesbaden ve Offenbach'ta kayıtlı. Darmstadt ise, sosyal yardımla geçinenlerin az olduğu bir bölge olarak istatistiklerde yer alıyor.



Hessen eyaletinde oturuyor, fotoğraf çekmesini biliyor ve Türkçe yazmakta zorluğunuz yoksa, bölgenizdeki sosyal, kültürel ve toplumsal olaylara ilgi duyuyor ve gazeteciliği amatör bir ruhla yaşamaya hazırsanız, özgeçmişinizi de içeren başvurularınızı bekliyoruz. Yazışma adresimiz:

Rhein-Main Toplum . Postfach 102011 . 63266 Dreieich

Tel: 06103/52560 . Faks: 06103/929225

Isteyene yarım gün iş

Almanya'da 55 yaşından yukarı olup, halen çalışanlara yönelik yeni bir uygulama 1 Ağustos'ta yürürlüğe girdi. Ülkedeki işsizliği azaltmak ve yaşlı kişilerin emekliliğe geçişlerini kolaylaştırmak amacıyla yaşama geçirilen kanun, uygulamada işçi ile işverenin kendi arasında anlaşmasını şart koşuyor.

„Emekliliğe Doğru Yarım Gün İş“ adlı

bu uygulama sadece, 55 yaşından yukarı olan ve halen çalışır vaziyette bulunan kişileri kapsıyor.

Yetkililer, haftalık çalışma süresinin 18 saatin altına düşmeyeceğini belirtirken, sözkonusu kapsamdan yararlanacak kişilerin tüm sigorta aidatları ile emeklilik primlerinin ödenmeye devam edeceğini söylüyor. Uygulamadan öncelikle son 5 yıl içinde en az 3

yıl sosyal sigortalı olarak çalışmış olan ve halen 55 yaşını doldurmuş bulunan kişiler yararlanabilecek.

Uzmanlara göre, bu düzenlemeden yararlanan kişiler çalıştıkları süre kadar ücret alacaklar. Yasa ayrıca, bu kapsama giren kişilere 5 yıl süreyle bürüt maaşının yüzde 20'si kadar ek ödemeyi öngörüyor.

Söz Okurun



İçinde yaşadığımız eyaleti de yakından ilgilendiren toplumsal ve sosyal olaylar konusundaki görüşlerinizi bize gönderin, yayımlayalım.
Adres : Toplum
Postfach 102011
63266 Dreieich

ÇİFTE VATANDAŞLIK ve MANFRED KANTHER

„Çifte vatandaşlık konusundaki son tartışmalara paralel olarak, Frankfurt Göçmenler Merkezi Yöneticisi Cuma Yağmur, Federal İçişleri Bakanı Manfred Kanther'in ısrarlı görüşlerine işaret ederek „Sayın Kanther hukuktan anlamıyor“ diyor. Cuma Yağmur'un görüşleri özetle şöyle:

„...Almanya Federal İçişleri Bakanı Kanther, T.C. eski Başbakanı Mesut Yılmaz'ın Almanya ziyareti sırasında Alman vatandaşlığına geçen Türkler'in tekrar Türk pasaportunu almasından rahatsız olduklarını söylemişti ve şu günlerde bu görüşlerini yeniden gündeme getiriyor. Mesut Yılmaz ise, Türk politikacılar özgü klasik bir yaklaşımla „Gereği görülür, gerekeni yaparız.“ demişti. Manfred Kanther'in çifte vatandaşlık konusunu ağızına sürekli biçimde sakız etmesinde amaç ne acaba? Bir albay, askerine „Bunu yatırın ve 10 sopa vurun“ demiş. Asker albay'a dönüp, „Albayım, ya sen sayı saymasını bilmiyorsun, ya da hiç sopa yemedin“ diye karşılık vermiş. Kanther'in durumu da ondan farksız. İmparatorluk Yasası'nın 1913'ten beri yürürlükte olan 25. maddesini nasıl görmemezlikten gelebilir? Bakın, bu yasanın Türkçesi şöyle: „Bir Alman vatandaşı, ancak bir yabancı ülkeye gidip, o ülkenin vatandaşlığını almış ve yaşamını ağırlıklı olarak Almanya dışında geçiriyorsa, bağlı bulunduğu Alman vatandaşlığını yitirebilir. Eğer bu kişi yaşamını Almanya'da sürdürüyorsa, başka bir ülke vatandaşlığına geçmiş bile olsa, Alman vatandaşlığını kaybetmiyor. Ayrıca Almanya'da yaşamını sürdürenler başka bir ülkenin vatandaşlığını da elde ederlerse, Alman yurttaşlığını yitirmezler.“ Buradan da görülebileceğimiz gibi, Türkiye'den gelen göçmenlerden Alman uyruğuna geçtikten sonra yeniden Türk pasaportu alanlar, Almanya'yı yaşam merkezleri seçtiklerine göre Alman vatandaşlığını yitirmeleri de olanaklı değildir. Bu yüzden Manfred Kanther, her seferinde, sanki insanların hangi uyruğa geçeceğine kendileri karar veriyormuşcasına, milliyetçi bir bakış açısıyla, kamuoyunda gülünç duruma düşmeye başlıyor. Olaya sürekli milliyetçi bir kafayla yaklaşan Kanther ve onun gibi düşünenlerle nasıl bir çok uluslu Avrupa düşünülüyor acaba? Bu küçük sorunları aşyp, ulusal takıntılardan sıyrılıp nasıl bir tek Avrupa devleti kurmak istiyorlar? Bunların korkuları, Avrupa'da yaşayan 7,5 milyon göçmen grubu mu yoksa kendi aralarındaki kültürel ekonomik ve ulusal çıkarlar mı? Bu henüz belli değil.



Almanya Yahudi Cemaati Başkanı Ignatz Bubis'in önümüzdeki yıl Frankfurt'ta yapılacak belediye meclisi seçimlerinde Hür Demokrat Parti'den 1. aday olarak çıkma önerisine „evet“ demesi, eleştirilere yol açıyor.

Frankfurtlu Genç Sosyalistlerden Bubis'e tepki

Frankfurt SPD teşkilatı bünyesinde örgütlü Jungsozialisten (Genç Sosyalistler) adlı sosyal demokrat gençlik teşkilatı, Almanya Yahudi Cemaati Başkanı Ignatz Bubis'i, Hür Demokrat parti içindeki mafyayı desteklemek iddiasıyla suçluyor. Frankfurt'ta yaşayan Bubis'in önümüzdeki yıl Frankfurt Belediye Meclisi seçimleri için 1. aday teklifini kabul etmesi ve partiyi yeniden meclise sokma çabası içine girmesini eleştiren Genç Sosyalistler; „Alman kamuoyunda cesaretliliği ve örnek politikasıyla güven toplamış Ignatz Bubis'in çıkar çetesi olan Hür Demokratlara kolkola olması düşündürücüdür.“ görüşünü savundular. Yahudi Cemaati Başkanı Ignatz Bubis'in, politikaya aktif olarak girmekle Hür demokratları yeniden Frankfurt'taki ünlü Römer parlamentosuna sokması bekleniyor.

Türk Çocuk Tiyatrosu için oyuncu aranıyor

Frankfurt'ta faaliyet gösteren Uluslararası Frankfurt Tiyatrosu bünyesinde oluşturulacak olan Türk Çocuk ve Gençlik Tiyatrosu için yetenekli oyuncular aranıyor. Yapılan açıklamaya göre, Frankfurt Türk Kültür Merkezi Gençlik Kolu'nun desteğinde hazırlanan yeni kadro için aranan kişilerin Türkçe'nin yanı sıra, Almanca'yı da çok iyi bilmesi gerekiyor. Gönüllülük esasında hazırlanan bu proje ile oluşturulacak olan Türk Çocuk ve Gençlik Tiyatro grubu, ilk oyunla önümüzdeki yılın Haziran ayında seyirci önüne çıkacak. Proje gereği ayrıca Türkiye'den topluluk, sanatçı ve yönetmen de davet edilecek. Projeye katılmak isteyen veya daha geniş bilgi almak isteyen Hessen'deki Türk tiyatroseverlerin Hanauer Landstr. 7-9. (Zoopassage) adresindeki Int. Theater Frankfurt kurumundan Werner Andreas'a başvurması gerekiyor. Fax: 069/499080

Frankfurt'ta gaz fiyatına zam geliyor

Frankfurt'ta evlerini gaz ile ısıtan 120 bin aşkın konutu, 1 Ekim'den itibaren zam bekliyor. Maingaz İdaresi'nden yapılan açıklamaya göre, geçtiğimiz Nisan ayında kilowatsaat başına 0,15 Pfennig artırılan gaz fiyatı, sonbahardan itibaren yeni bir zam uygulamasıyla karşılaşıyor.

Yabancılarla Evli Almanlar Birliği'nden broşür

Merkezi Frankfurt'ta bulunan Almanlarla evli Yabancılar Birliği (iaf), yabancılarla eşlerden bağımsız oturma izni çağrısını yineledi. Konuya ilişkin olarak bilgilendirici bir içerikle yayınlanan ve örnekler ihtiva eden bir broşür „agisra Kasselerstr. 1a, Frankfurt“ adresinden 1 Mark karşılığında istenebilecek. Tel: 069/777755

Frankfurt'ta oto yıkama tesislerinin örnek girişi

Frankfurt'ta su tasarrufuna önem veren oto yıkama tesislerinin sayısı giderek artıyor. Yetkililerden edinilen bilgilere göre, Frankfurt'ta halen 21 oto yıkama tesisi „Bulauengel/Mavi Çevre Meleği“ işaretli ve tesislerde en az su tüketimiyle araçlar temizleniyor. Yetkililer, 24 oto yıkama tesisinin de mavi çevre meleği statüsünde olmamakla beraber, atık suların yeniden işleme alınması yolunda çaba sarf ediyor. Belediye, önümüzdeki haftalarda oto sürücülerine yönelik bir aydınlatma kampanyası başlatacak. Eldeki verilere göre, Frankfurt'ta trafikte kayıtlı 300 bin araç var ve her araç ortalama olarak yılda 9 kez oto yıkama tesislerine gidiyor. Bu temizlik sırasında yılda en az 1 milyon metreküpten daha fazla su kullanılıyor. Uzmanlar, halen bir oto yıkama sırasında 400 litreye kadar suyun harcadığına işaret ediyorlar.

Eğitim teşvik ödülü verilecek

Avrupa Türk İşadamları ve Sanayiciler Derneği (ATİAD) Almanya'da eğitim gören başarılı ve yetenekli Türk gençlerini özendirerek ve desteklemek amacıyla bu yıl Eğitim Teşvik Ödülleri verecek. ATİAD açıklamasına göre, 40 bin Mark tutarındaki teşvik ödülleri, meslek, orta ve yüksek öğrenim kurumlarında okuyan ve tez hazırlayan Türk öğrenci, akademisyen ve bilim adamlarını kapsıyor. Ödül programına göre ayrıca, katılımcıların 1995/96 öğretim yılında adı geçen okullardan üstün başarıyla mezun olması veya tez vermesi şartı aranıyor. Başvuruların 30 Eylül 1996 tarihine kadar aşağıda adrese yapılması gerekiyor: ATİAD Verband Türkischer Unternehmer und Industrieller in Europa e.V. z.Hd. Herrn Levent İyilik M.A. Cor-dobastr. 1. 40477 Düsseldorf. Sonuçlar kasım ayı içinde açıklanacak.

Bir kedinin dostluğu ve acı kaderi

Hanau yakınlarındaki Gelnhausen kasabasında bir hafta sonu meydana gelen yangında, ev sahibini uyandırarak 25 kişiyi ölümden kurtaran kedi, aynı olayda 2 yavrusunu kaybetti. İnsanı düşündüren olay şöyle gelişti: Gelnhausen'de gece yarısına kadar Atlanta olimpiyat oyunlarını izleyen ev sahibi Michael M., uykusuzluğa dayanamadı ve oturduğu koltukta uyumaya başladı. Televizyona ait bir kablunun yol açtığı sanılan yangını farkeden Ramses adlı kedi, hemen uyuyan sahibinin yüzünü tırmalayıp uyandırdı. Kendini birden alevler içinde gören 36 yaşındaki Michael M, panığe kapılarak dışarı fırladı ve ardından telaşla kapıyı da çekince, Ramses ve 2 yavrusu içeride mahsur kaldı. Ev sahibi Michael M'nin ikazı üzerine gece dışarı fırlayan diğer evlerdeki 25 sakin, şaşkın bakışlar arasında apartmanı saran alevleri izlerken, bir ara kedilerini mahsur kaldığı anlaşıldı. Ev yangında kullanılmaz hale gelirken, 25 insanı faciadan kurtaran Ramses, itfaiye tarafından çekiltilirken iki yavrusu ise dumanlardan zehirlenerek öldü. Ev sahibi Michael M'nin hayatını borçlu olduğu Ramses'e olay sonrasında sarılarak ağladığı görüldü.

PLATİNOĞLU

İnşaat sektöründe güvencenin özgün adıdır.

Her türlü inşaat onarım işleriniz özenle yapılır.

Ayrıca her türlü hukuksal konularda yanınızdayız ve yardımcı oluruz. Telefonumuzu lütfen not ediniz, bir gün sizin de ihtiyacınız olabilir.

Kenan Afşar . Rotteckstrasse 11
60316 Frankfurt/M. Tel/Faks: 069/4970807

Kısaca Hessen

Halk Yüksek Okulunda göçmenlere söz hakkı

Frankfurt Halk Yüksek Okulu VHS yönetiminde bu kentte yaşayan göçmen öğrencilerin de söz sahibi olması isteniyor. Frankfurt Yabancılar Temsilciler Meclisi tarafından dile getirilen bu tercihin, kurumdaki yeni yapılanma sırasında dikkate alınması talep ediliyor. Öte yandan Frankfurt Yabancı Temsilciler Meclisi (KAV) ile Kültürel Çeşitlilik Dairesi sorumlusu Daniel Cohn Bendit arasındaki sürtüşme giderek büyüyor. Yabancı temsilciler Cohn Bendit ile kendilerini yakından ilgilendiren konularda görüşmekte zorluk çektiklerini söylerken, Yeşil politikacı ise bu iddiaları reddediyor ve „Kurumdan para istemek söz konusu olduğunda bana ulaşmasını biliyorlar.“ dedi. KAV üyesi bir grup yabancı Daniel Cohn-Bendit'in bu tavrını „utanmazlık“ olarak tanımlıyor.

Satılık salon

Frankfurt Belediye sınırları içerisindeki 45 salonun yönetiminden sorumlu Saalbau GmbH, iflasın eşiğine gelince, adı geçen salonların satışı planlanıyor. Edinilen bilgilere göre, 280 milyon Mark zararda olan firmanın kurtuluşu için şehir yönetimi çözüm ararken, bazı çevreler mevcut salonlardan en az 30'unun satılması halinde çözüm bulunabileceğini iddia ediyor.

Hessen'de her 3 sığınmacı adayından biri 15 yaşın altında

Eyalet İstatistik Dairesi'nden yapılan bir açıklamaya göre, Hessen'deki sığınmacı adaylarının büyük bölümü genç bir nüfustan oluşuyor. 1994 yılı verilerine göre, sığınmacı adaylarının ortalama yaşı 23 ve toplam 48 bin 100 kişiden yüzde 61'i erkek ilticacı aday. Yine aynı kurumun istatistiğine göre, her üç sığınmacı adayından birisi 15 yaşın altında her 10 kişiden biri de 15 ila 21 yaş grupları arasında bulunuyor. Hessen'de ayrıca 60 yaşın üzerindeki sığınmacı adayları oranı ise yüzde 2. Bu insanların 15 bin 200'ü yalnız yaşıyor ve bunların yüzde 85'i ise erkek aday.

At sadistleri

Hessen eyaletinde son haftalarda atlara uzaktan kesici bir aletle işkence eden bir sapığın yakalanmasına yardım edecekleri 50 bin Mark ödül verilecek. Hayvanseverler Demeyi'nce yapılan açıklamaya göre, kimliği bilinmeyen kişi ve kişilerce, Giessen şehri ve çevresini içeren Orta Hessen'de bugüne değin 10 ata, cinsel organlarına uzaktan kesici bir alet batırarak işkence edildi. At sadistini bulmak amacıyla Giessen polisi de atlara işkence eden kişi veya kişilerin yakalanması amacıyla 0641/70063460 numaralı özel bir telefon hattı açtı.

Kesin dönüşü düşünenler, girişimi „haksızlık“ olarak değerlendiriyor

Prim iadesinde artık 6 değil, 24 ay beklenecek

Türk işçilerinin kesin dönüşte emeklilik primlerinin iadesini öngören uygulamada bekleme süresi Federal Hükümetin tasarruf önlemleri çerçevesinde aldığı bir kararla 6 aydan 24 aya çıkartılıyor. Alman İşçi Sigortaları Kurumu'nun Bayreuth'daki merkezinde Türkiye masası sorumlusu olan Klaus Häupler'in gazetemize yaptığı açıklamaya göre, Türkiye'ye temelli dönecek olan yurttaşlarımızın Alman emeklilik kasalarında birikmiş olan primlerini alabilmek için 2 yıl sabretmesi gerekiyor.

Yeni uygulama 1 Ekim'de başlayabilir

Yasa tasarısının halen uzlaşma komisyonunda görüşüldüğünü belirten yetkili Klaus Häupler, „yasa çok büyük olasılıkla onay bulacak ve hiçbir değişikliğe uğramadan bu yılın Ekim ayında uygulamaya sokula-

cak.“ diyor.

Klaus Häupler, yasanın yürürlüğe girdiği tarihten kesin dönüş yapmış olan ve itibaren henüz kurumdaki emeklilik prim iadesini almamış bulunanların da olumsuz yönde etkilenebileceğini belirtirken, bunun büyük bir haksızlık olup olmadığı yolundaki sorumuza yanıtsız bıraktı.

Haklarımız neden gaspediliyor?

Prim iadesindeki sürenin uzatılması söylentilerine karşı gazetemizi arayan çok sayıda vatandaşımız, Federal Hükümetin bu yeni girişimini büyük haksızlık olarak nitelediler. Bir grup vatandaşımız ayrıca, „biz sürenin iptal edilip, emeklilik primlerinin dönüşte derhal verilmesini isterken, şimdi de 2 yıla çıkartıyorlar. Bu kazanılmış hakların gaspından başka bir şey değildir. Protesto ediyoruz.“ diyor.

Türk dernek ve halk oyunları ekiplerine

AÇIK ÇAĞRI!!!

Toplum

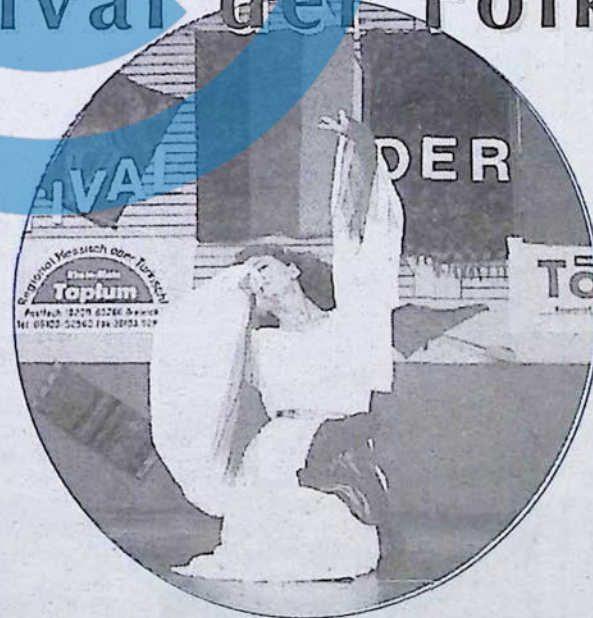


3. Türk Halk Dansları Şöleni Festival der Folklore

Tarih:
28 Haziran 1997
Cumartesi günü
Saat 20:00'de



Yer:
FRANKFURT
Bornheim
Bürgerhaus



Geleneksel 3.
Halk Dansları
yarışmamız bu yıl
Frankfurt
Belediyesi -
VHS-Halk
Yüksek Okulu'
nun işbirliğinde
gerçekleşecektir.

GENEL ÖN BİLGİLER :

- Türk Halk Dansları ekipleri, en fazla 15 dakikalık bir oyunla yarışmaya katılabilecek.
- Bu süreyi aşanlar yarışma dışı bırakılacak.
- Yarışmaya 1995 yılında katılan ekiplerin bu yıl, yeni bir oyun sergilemesi gerekiyor.
- Başvuru süresi 30 Mayıs 1997 olup, ekiplerin/derneklerin yarışmaya katılacak grubu sahnede tanıtan bir kaseti birlikte göndermesi gerekiyor.
- Başvurular özel bir jüri tarafından değerlendirilecektir.
- Ön elemeyi kazanan ekipler, 28 Haziran 1997 Cumartesi günü Frankfurt'taki yarışmaya yazılı olarak davet edileceklerdir. Başvuru adresi ve daha geniş bilgi için:

Rhein-Main Toplum . Postfach 102011 . 63266 Dreieich

Tel: 06103/52560 . Faks: 06103/929225